

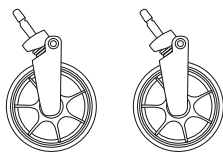
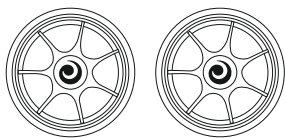
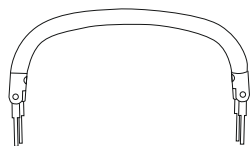
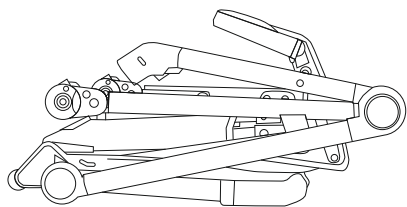
# DOGO+.

## USER MANUAL

**BG** Ръководство за употреба / **CS** Uživatelský manuál  
**DE** Benutzerhandbuch / **DK** Brugermanual / **EE** Kasutusjuhend  
**ES** Manual de usuario / **FI** Ohjekirja / **FR** Manuel de l'Utilisateur  
**GR** Εγχειρίδιο χρήστη / **HR** Korisnički priručnik  
**HU** Használati utasítás / **IS** Leiðarvísir / **IT** Manuale d'uso  
**LT** Vartotojo vadovas / **LV** Lietotāja rokasgrāmata  
**MT** Manwal għall-utent / **NL** Handleiding / **NOR** Brukermanual  
**PL** Instrukcja obsługi / **PT** Manual do usuário  
**RO** Manual de utilizare / **RU** Руководство пользователя  
**SE** Användarmanual / **SK** Používateľská príručka  
**SL** Navodila za uporabo / **TR** Kullanım kılavuzu  
**UA** Посібник користувача

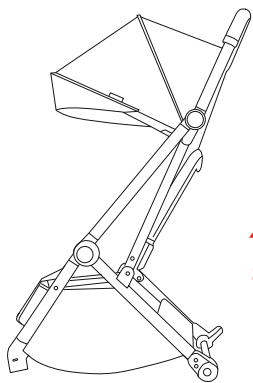
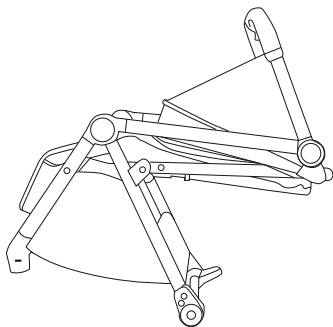
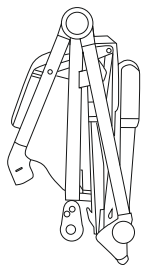
|                       |    |
|-----------------------|----|
| (EN) English.....     | 8  |
| (CZ) Čeština.....     | 11 |
| (DE) Deutsch.....     | 15 |
| (EE) Eestlane.....    | 19 |
| (FI) Suomalainen..... | 23 |
| (LT) Lietuvių.....    | 27 |
| (LV) Latvisks.....    | 31 |
| (NOR) Norsk.....      | 35 |
| (PL) Polski.....      | 38 |
| (RU) Русский.....     | 42 |
| (SE) Svenska.....     | 48 |
| (UA) Українська.....  | 52 |
| (IT) Italiano.....    | 56 |
| (FR) Français.....    | 60 |

# INSIDE THE BOX



---

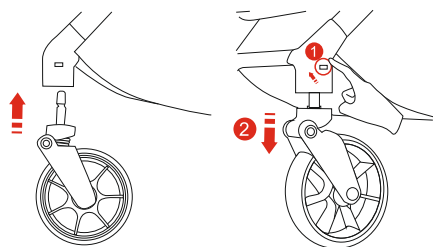
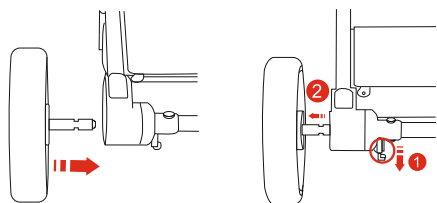
## UNFOLDING



# FUNCTIONS

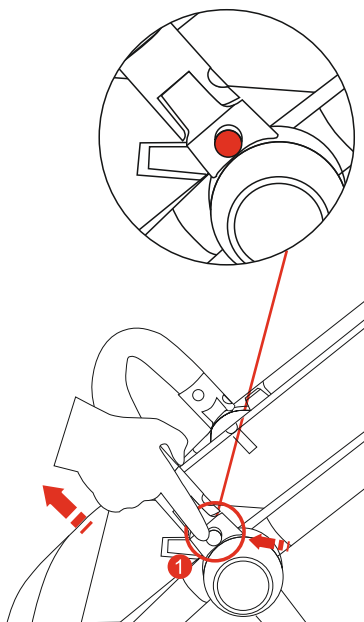
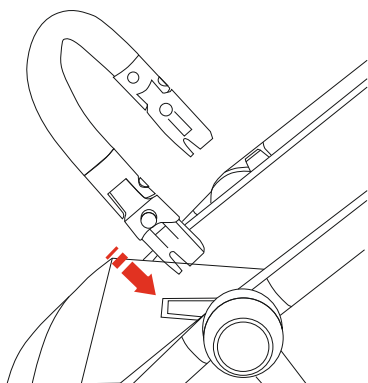
---

## Wheels



---

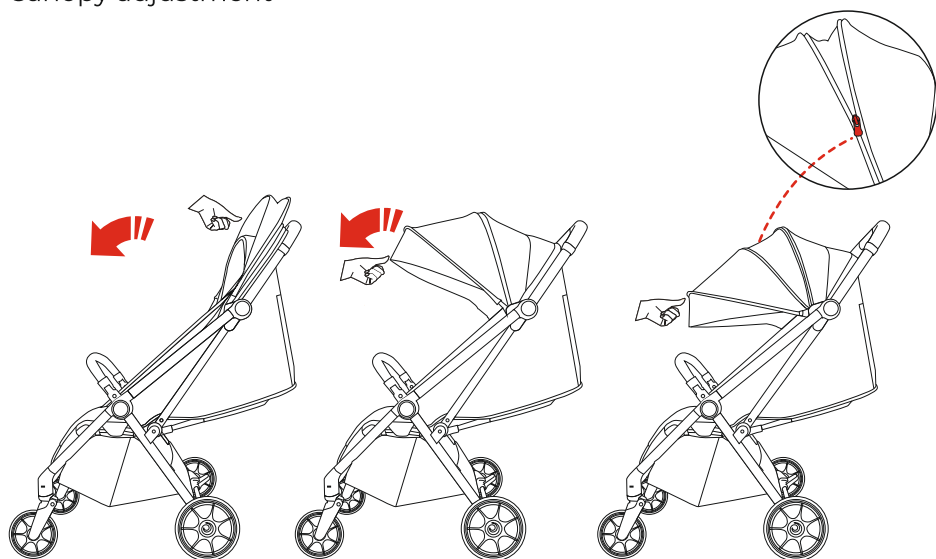
## Bumper bar





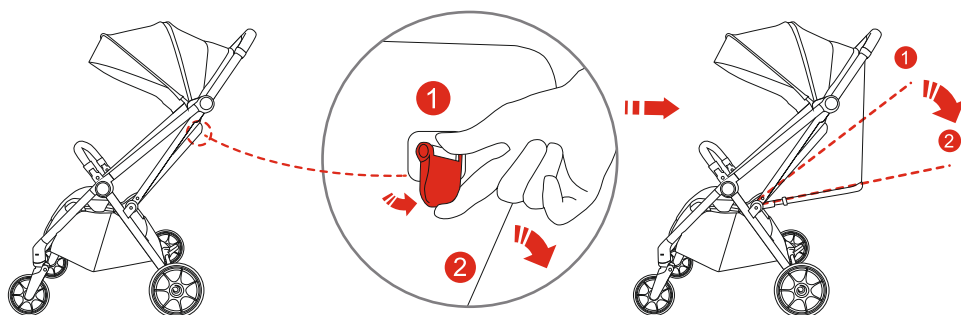
---

## Canopy adjustment

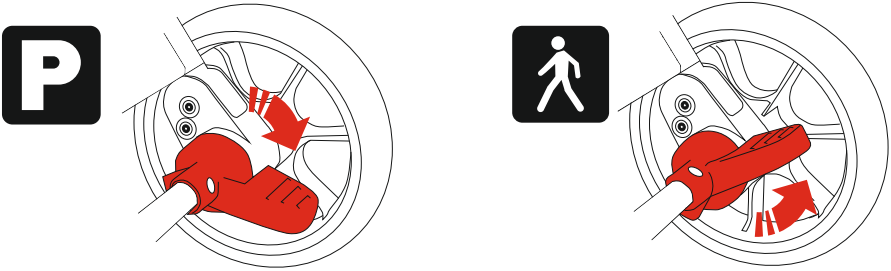


---

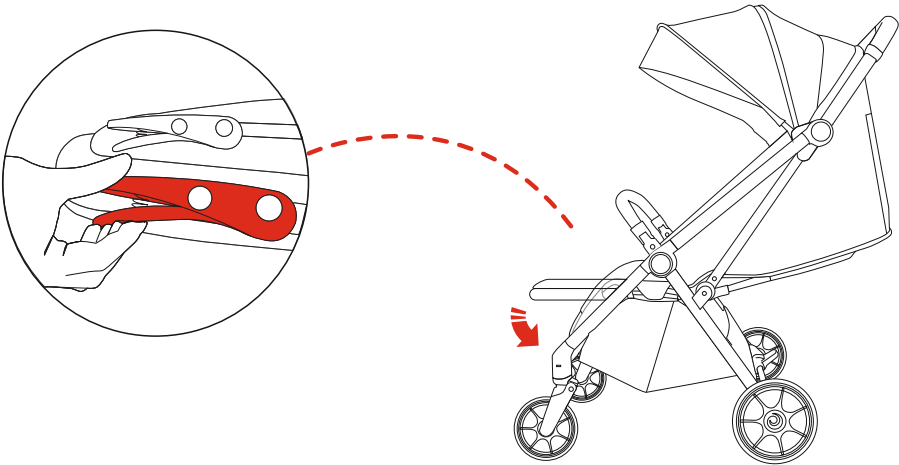
## Backrest adjustment



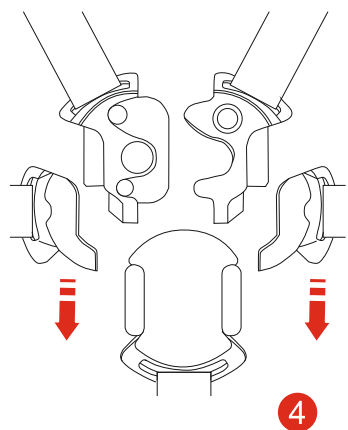
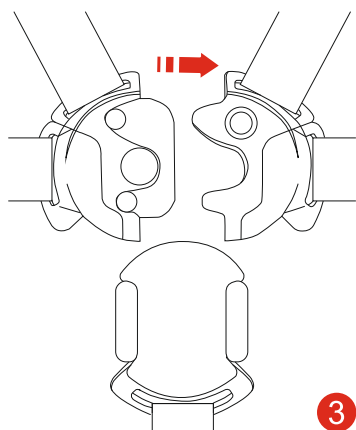
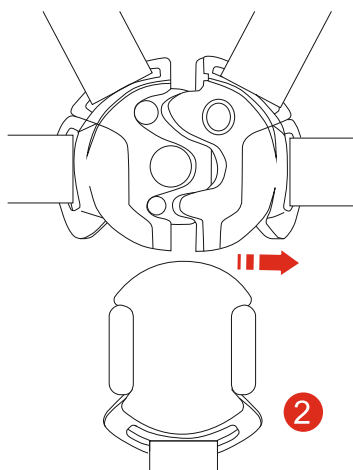
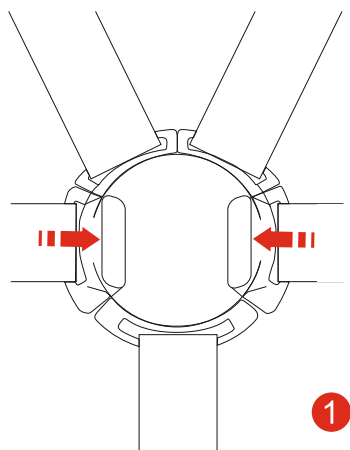
Lock of rear wheels



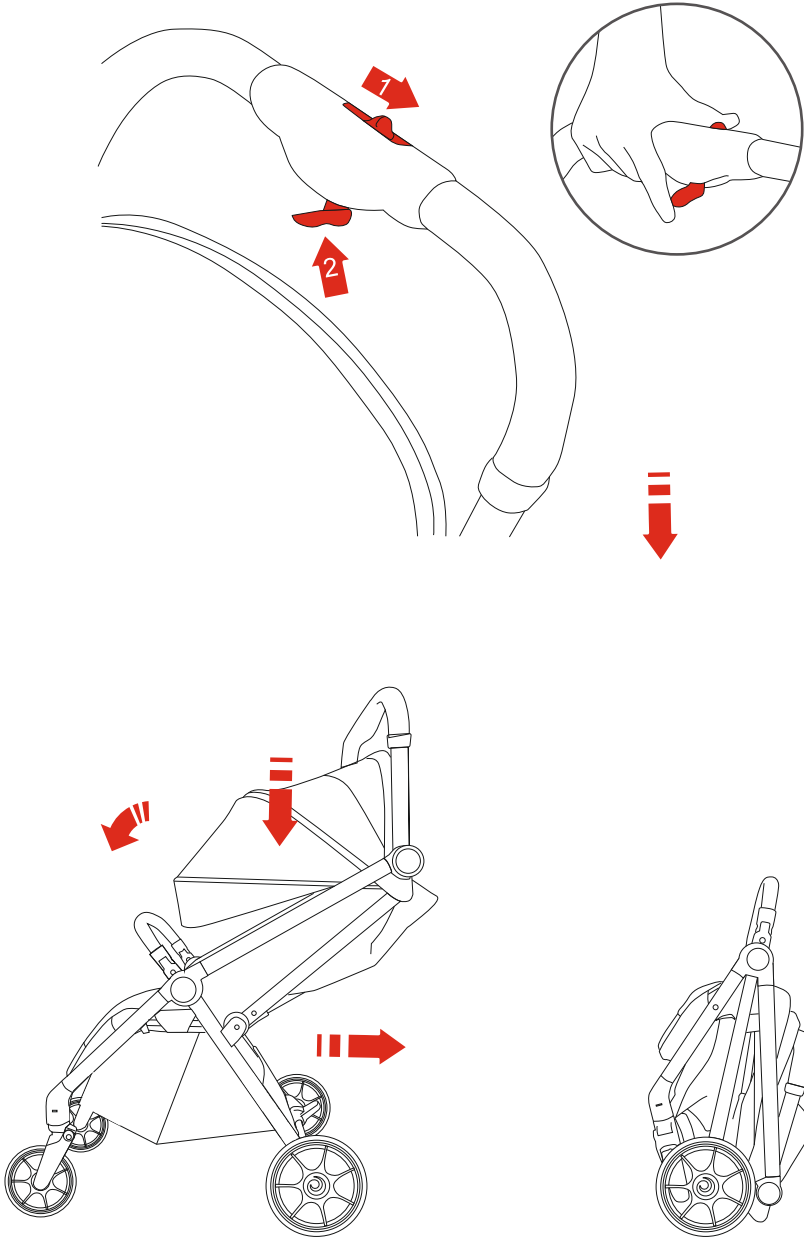
Footrest adjustment



Buckle



FOLDING



## SAFETY INFORMATION AND WARNINGS

**IMPORTANT!** Failure to follow warnings and instructions may result in serious injury or death. For your child's safety, read this owner's manual before using this product. This product has been created in accordance to EN1888-2:2018 Safety requirements and test methods for pushchairs and prams.

**WARNING!** IMPORTANT – READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE.

**WARNING!** Never leave child unattended.

**WARNING!** Ensure that all locking devices are engaged before use.

**WARNING!** To avoid injury, ensure that the child is kept away when unfolding and folding this product.

**WARNING!** Do not let the child play with this product.

**WARNING!** Check that the pram body or seat unit or car seat attachment devices are correctly engaged before use.

**WARNING!** This product is not suitable for running or skating.

### Usage restrictions

1. Maximum load in a carry case is 5 kg.
2. Exceeding maximum load creates unstable hazardous conditions.
3. Any load attached to the handlebar, seat or side of the pushchair will affect stability.
4. This product shall be used only for one child at the time.
5. Only replacement parts supplied or recommended by manufacturer or distributor shall be used.

### Safety advices

#### For product in general

1. Parking brake shall be engaged when placing and removing the child.
2. Do not use if any part of the product is broken, torn or missing. Ensure that any damaged or worn parts are repaired immediately. Do not use Tutis Yogo parts or accessories for other products, if manufacturer do not declare compatibility.
3. Take child out of the product before going up or down stairs or on steep or unstable surface. Be careful when climbing or descending a kerb or on other uneven surfaces.
4. Do not use on escalators.
5. Always apply the parking brake when not moving with the product.
6. Do not use the product or any of its components near a open flame or other source of heat.
7. Take extra caution when using the product on or near public transport.
8. This product is not resistant to saltwater.

**WARNING!** Seat is not suitable for children under 6 months.

**WARNING!** Always use restraint system.

**WARNING!** FALL HAZARD. Avoid serious injury from a child falling or sliding out. Always use restraint system.

1. Seat unit is suitable for children from 6 months to 4 years or up to 22kg (33lbs), whichever comes first.
2. Never let your child stand up in a seat. Be careful, children may stand even when harness is used properly.

#### **For rain cover**

1. Ensure that the rain cover does not come into contact with a child's face during use.
2. Check your child frequently when using the rain cover.
3. Do not use rain cover for prolonged period of time.
4. Do not use rain cover outside when it is not raining.
5. Do not leave your child under the rain cover in sunny weather due to risk of overheating.
6. Do not use rain cover indoors.

If any of these instructions are insufficiently clear, please contact your sales representative for detailed explanation.

## **MAINTENANCE AND CARE**

**WARNING!** Never leave the product unit in direct sunlight for an extended period of time. Prolonged exposure to sunlight may result in discoloration of the textile.

- Always use rain cover under rain or snow.
- To prevent condensation or mould, do not store product in a humid room or in any room exposed to fluctuations in temperature.

### **Fabrics care**

- Fabrics can be cleaned only using damp cloth, warm water and mild soap. Do not wash in a washing machine.
- Use clothes steamer for wrinkle removal.

### **Chassis**

- If chassis gets wet, wipe it with a dry cloth and leave to dry naturally, away from a naked flame or other sources of heat. Make sure the stroller is completely dry before storing.
- After using the stroller near sea or on gritted road, wash the chassis with clean running tap water and dry it to prevent rust.
- Apply silicon grease or any other industrial grease on moving mechanisms every 3 months or after washing and cleaning.
- Check regularly for loose rivets, bolt and nuts.
- Allowed deviation from straight trajectory on even surface is 10:100 cm

### **Parking brake**

**WARNING!** Never use force to apply or release the brake.

- The parking brake mechanism consists of moving parts and requires regular maintenance.
- Sand, dust or dirt can interfere with the brake mechanism. If you noticed that

mechanism is not working or it is working harder than usual, wash with lubricant spray or jet of water and a brush and lubricate working surfaces of the brake pedal.

## **LIMITED WARRANTY**

1. This product is covered by a limited warranty, against defects in manufacturing or material, based on normal use and if instructions of this user manual have been followed.
2. The limited warranty period starts from the purchase date indicated on the sales receipt. Save the sales receipt in a safe place and make a copy of it.
3. Limited warranty provides a right to repair unless manufacturer is of the opinion that replacement or return of the product is necessary.
4. Manufacturer reserves the right to stop manufacturing a particular model, colour, fabric or accessory, and therefore it will replace a part with a similar product, colour or fabric during the warranty period.
5. Limited warranty is valid only in the original country of purchase.
6. This warranty does not exclude, limit or otherwise affect any statutory consumer rights.
7. To claim under limited warranty, you must provide retailer with the following:
  - a copy of the dated receipt of purchase;
  - a clear description of the complaint;
  - the defective product and/or photographs of the defective part or product.
8. Tutis representative reserves the right to determine if the limited warranty terms and conditions have been met.
9. Please clean the product before delivering to after sales service.

## **The following is not covered under this limited warranty**

1. Damage due to normal wear and tear from everyday use, negligence or accident.
2. Damage is caused by misuse or poor maintenance. Please refer to this manual for guidance on correct use and maintenance.
3. Damage is from corrosion, mold or rust caused by lack of maintenance or service.
4. Damage is the result of airline handling or shipping.
5. Damage to tires.
6. Damage is caused by intense sun exposure, sweat, detergents, damp storage or washing.
7. Issues caused by minor variations in materials (e.g. discoloration between parts).
8. Damage is caused by repair or modifications by third-party.
9. Consequential damage, for example damage inflicted on any persons and/or any other objects.
10. Incorrect mounting or installation of third-party parts that are incompatible with the product.
11. Inadvertent or unintentional damage, abnormal use or insufficient care.
12. Improper storage or product care.
13. Customer dissatisfaction with the product in terms of fit, weight, functionality, colour or design.

## **For more information**

[www.tutis.lt](http://www.tutis.lt)

Phone: +370 372 67259; +370 656 05846

E-mail: [support@tutis.lt](mailto:support@tutis.lt)

## BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE A UPOZORNĚNÍ

**DŮLEŽITÉ!** Nedodržení bezpečnostních pokynů může mít za následek vážné zranění nebo smrt. V zájmu bezpečnosti vašeho dítěte si před použitím výrobku přečtěte tuto uživatelskou příručku. Výrobek je vyroben v souladu s evropskou normou EN1888-2: 2018 „Bezpečnostní požadavky a zkušební metody pro kočárky“.

**UPOZORNĚNÍ!** POKYNY SI POZORNĚ PŘEČTĚTE A USCHOVEJTE PRO POZDĚJŠÍ POUŽITÍ

**UPOZORNĚNÍ!** Nikdy nenechávejte dítě bez dozoru

**UPOZORNĚNÍ!** Před použitím si ověřte, že jsou všechny zajišťovací prvky zaklesnuty

**UPOZORNĚNÍ!** Při skládání a rozkládání tohoto výrobku zajistěte, aby dítě nebylo v kočárku ani poblíž a nemohlo dojít k poranění dítěte

**UPOZORNĚNÍ!** Tento výrobek není hračka. Nedovolte dítěti, aby si s tímto výrobkem hrál

**UPOZORNĚNÍ!** Před použitím zkontrolujte, zda jsou přípevňovací zařízení korbičky nebo sedačky nebo autosedačky správně zaklesnuta

**UPOZORNĚNÍ!** Tento výrobek není vhodný pro běhání nebo jízdu na bruslích

### Omezení použití

1. Maximální zatížení košíku pod sedačkou je 5 kg.
  2. Překročení maximálního zatížení kočárku může způsobit jeho poškození nebo ovlivnit jeho bezpečnost.
  3. Jakákoli dodatečná zátěž připevněná k rukojeti, sedačce nebo na stranách kočárku může ovlivnit stabilitu kočárku.
  4. Tento kočárek je určený pro vození jednoho dítěte.
- Používejte pouze originální náhradní díly a příslušenství, která jsou schválena společností Noordi.

### Bezpečnostní pokyny

#### Obecné

1. Před naložením a vyložením dítěte z kočárku zkontrolujte, zda je parkovací brzda zatažená.
2. Nepoužívejte výrobek, pokud některá jeho část je poškozená, roztržená nebo chybí. Poškozená nebo opotřebovaná část musí být okamžitě opravena. Nepoužívejte součásti ani příslušenství Tutis Yogo pro jiné kočárky, včetně jiných výrobků Tutis, pokud výrobce



neurčí kompatibilitu.

3. Pokud stoupáte nebo sestupujete po schodech, jezdíte na strmém nebo nestabilním povrchu, vyndejte dítě z kočárku. Buďte opatrní při vstupu nebo výstupu z obrubníku.

4. Nepoužívejte kočárek na eskalátorech.

5. Při odstavení kočárku vždy zatáhněte parkovací brzdu.

6. Nepoužívejte výrobek ani jeho části v blízkosti otevřeného ohně nebo jiných zdrojů tepla.

7. Buďte obzvláště opatrní při používání kočárku ve veřejné dopravě nebo v její blízkosti.

8. Tento výrobek není odolný vůči slané vodě.

**UPOZORNĚNÍ!** Sedačka je vhodná pro děti od 6 měsíců do 4 let nebo do 22 kg (33lbs), podle toho, co nastane dříve.

**UPOZORNĚNÍ!** NEBEZPEČÍ PÁDU. Vyvarujte se vážným poraněním způsobeným pádem nebo vyklouznutím ze sedačky. Vždy používejte zádržný systém.

Nikdy nedovolte dítěti stát na sedačce. Nedovolte, aby dítě stálo na sedačce. Buďte opatrní, dítě se může postavit, i když je připoutáno bezpečnostními pásy. I když jsou zádržné popruhy upevněné.

#### **Pláštěnka před deštěm**

1. Ujistěte se, že se pláštěnka nedotýká obličeje dítěte.

2. Při používání pláštěnky často své dítě kontrolujte.

3. Nepoužívejte pláštěnku delší dobu.

4. Nepoužívejte pláštěnku venku, když neprší.

5. Nenechávejte dítě v kočárku s nasazenou pláštěnkou za slunečného počasí kvůli riziku přehřátí.

6. Nepoužívejte pláštěnku uvnitř.

Máte-li jakékoli dotazy ohledně našich upozornění nebo pokynů, obraťte se prosím na zástupce společnosti Tutis s žádostí o podrobné vysvětlení.

## **ÚDRŽBA VÝROBKU**

**UPOZORNĚNÍ!** Nikdy nenechávejte kočárek na přímém slunci po delší dobu. Dlouhodobé vystavení slunečnímu záření může způsobit změnu barvy potahové látky.

Pokud prší nebo sněží, vždy použijte příslušný kryt.

Abyste zabránili kondenzaci nebo tvorbě plísní, neskladujte kočárek ve vlhké místnosti nebo v místnosti, která je vystavená velkým teplotním výkyvům.

#### **Péče o textilie:**

K čištění textilií používejte pouze vlhký hadřík a jemný prací prostředek. Neprat v pračce.

K žehlení textilií použijte napařovač.

#### **Podvozek:**

Pokud podvozek navlhne, otřete jej suchým hadříkem a důkladně osušte. Nechejte

přirozeně uschnout, udržujte mimo dosah otevřeného ohně a jiných zdrojů tepla. Před uložením kočárku se ujistěte, že je zcela suchý.

Po použití kočárku u moře nebo na slané silnici umyjte podvozek čistou vodou z kohoutku a osušte jej, aby se zabránilo korozi.

Pohyblivé části promazávejte silikonovým nebo jiným průmyslovým mazivem každé 3 měsíce nebo po mytí a čištění.

Pravidelně kontrolujte, zda nejsou uvolněné nýty, šrouby nebo matice.

Povolená odchylka od přímého směru na rovném povrchu je 10:100 cm

## Parkovací brzda

**UPOZORNĚNÍ!** Nikdy nepoužívejte sílu k sešlápnutí nebo uvolnění brzdy.

Systém parkovací brzdy se skládá z pohyblivých částí a vyžaduje pravidelnou údržbu.

Písek, prach nebo nečistoty mohou rušit činnost brzdového systému. Pokud jste si všimli, že systém nefunguje nebo pracuje tvrději než obvykle, nastříkejte sprejem nebo omyjte proudem vody a kartáčem a namažte pracovní povrch brzdového pedálu.

## ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

1. Na tento výrobek se vztahuje záruka proti vadám zpracování nebo materiálu, pokud je používán v souladu s určením a v souladu s pokyny v této uživatelské příručce.
2. Záruční doba začíná běžet dnem nákupu uvedeným na dokladu o koupi. Uchovejte doklad o koupi na bezpečném místě a poříďte si jeho kopie.
3. Záruka Vám poskytuje právo na opravu, pokud se výrobce nerozhodl o výměně výrobku nebo vrácení.
4. Výrobce si vyhrazuje právo ukončit výrobu konkrétního modelu, barvy, látky nebo příslušenství, což znamená, že během záruční doby bude vadný díl nahrazen dílem obdobné barvy nebo obdobným dílem.
5. Záruka platí pouze v zemi, kde byl výrobek prodán.
6. Záruka nevylučuje, neomezuje ani jinak neporušuje zákonná práva spotřebitele.
7. Abyste mohli využít této záruky, prodejci budete muset poskytnout:  
kopii datovaného dokladu o koupi;  
jasný popis předmětu stížnosti;  
vadný výrobek a / nebo fotografie vadného výrobku nebo vadného dílu.
8. Zástupce společnosti Tutis si vyhrazuje právo určit, zda byly dodrženy záruční podmínky.
9. Před doručením do poprodejního servisu výrobek očistěte.

### ZÁRUKA SE NEVZTAHUJE NA:

1. Škody způsobené při nehodě nebo nedbalosti.
2. Škody způsobené nesprávným používáním nebo špatnou údržbou kočárku. V této příručce najdete pokyny nutné ke správnému používání a údržbě.
3. Škody způsobené korozí, plísní nebo rzí z důvodu nedostatečné údržby nebo servisu.
4. Škody způsobené při letecké přepravě nebo při přepravě jinými prostředky.
5. Poškození pneumatik.
6. Škody způsobené vystavením intenzivnímu slunečnímu záření, potem, čisticími prostředky, skladováním ve vlhkém prostředí, poškozením při praní.
7. Problémy způsobené drobnými změnami materiálů (např. změna barvy součástí kočárku).
8. Škody způsobené neoprávněnými opravami.

- 9. Škody způsobené jiným osobám nebo jiným předmětům.
- 10. Škody způsobené nesprávnou instalací neoriginálních dílů, které nejsou kompatibilní s výrobkem.
- 11. Škody způsobené neúmyslným poškozením, nesprávným použitím nebo nedostatečnou údržbou.
- 12. Škody způsobené nesprávným skladováním nebo údržbou výrobku.
- 13. Nespokojenost zákazníka s vhodností, hmotností, funkčností, barvou nebo designem výrobku.

## **Více informací**

[www.tutis.lt](http://www.tutis.lt)

Telefony: +370 372 67259, +370 656 05846

E-mail: [support@tutis.lt](mailto:support@tutis.lt)

## SICHERHEITSHINWEISE UND WARNUNGEN

**WICHTIG!** Die Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise kann zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen. Lesen Sie zur Sicherheit Ihres Kindes diese Bedienungsanleitung, bevor Sie das Produkt verwenden. Dieses Produkt wurde gemäß EN1888-2:2018 „Sicherheitsanforderungen und Prüfverfahren für Kinderwagen“ entwickelt.

**WARNUNG!** Wichtig – bitte sorgfältig lesen und für späteres Nachlesen unbedingt aufbewahren.

**WARNUNG!** Lassen Sie das Kind nie unbeaufsichtigt.

**WARNUNG!** Vergewissern Sie sich vor Gebrauch, dass alle Verriegelungen eingerastet sind.

**WARNUNG!** Vergewissern Sie sich, dass das Kind beim Aufklappen und Zusammenklappen des Wagens außer Reichweite ist, um Verletzungen zu vermeiden.

**WARNUNG!** Lassen Sie das Kind nicht mit dem Produkt spielen.

**WARNUNG!** Vergewissern Sie sich vor der Verwendung, dass der Kinderwagenaufsatz oder die Sitzeinheit oder die Befestigungselemente des Autositzes korrekt eingerastet sind.

**WARNUNG!** Dieses Produkt ist nicht zum Joggen oder Skaten geeignet.

### Einschränkungen des zugangs

1. Die maximal zulässige Belastung des Aufbewahrungskorbs unter dem Sitz ist 5 kg.
2. Bei Überschreitung der maximal zulässigen Belastung kann der Kinderwagen brechen oder es können gefährliche Zustände eintreten.
3. Jede zusätzliche Belastung von Griff, Sitz oder Seite des Kinderwagens wirkt sich negativ auf die Stabilität des Kinderwagens aus.
4. Dieses Produkt ist nur für ein Kind vorgesehen.
5. Verwenden Sie für dieses Produkt nur originale Ersatzteile und Zubehör von Tutis.

### Sicherheitsempfehlungen

#### Für das Produkt allgemein

1. Vergewissern Sie sich vor dem Hineinlegen oder Herausnehmen des Kindes, dass die Feststellbremse angezogen ist.
2. Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn ein Teil des Produkts beschädigt, zerrissen ist oder fehlt. Stellen Sie sicher, dass ein defektes oder verschlissenes Teil sofort repariert/ersetzt wird. Verwenden Sie keine Tutis Yogo-Teile oder -Zubehör für andere Kinderwagen, einschließlich anderer Tutis-Produkte, es sei denn, der Hersteller bescheinigt die Kompatibilität.

3. Nehmen Sie das Kind beim Hinaus- oder Hinabsteigen, beim Fahren auf steilem oder instabilem Untergrund aus dem Kinderwagen. Seien Sie vorsichtig, wenn Sie Bordsteine hinauf- oder hinunterfahren.
4. Fahren Sie mit dem Kinderwagen nicht auf Rolltreppen.
5. Ziehen Sie die Feststellbremse an, wenn Sie nicht fahren.
6. Verwenden Sie das Produkt oder seine Teile nicht in der Nähe von offenem Feuer oder anderen Wärmequellen.
7. Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie den Kinderwagen in oder in der Nähe von öffentlichen Verkehrsmitteln benutzen.
8. Dieses Produkt ist nicht salzwasserbeständig.

**WARNUNG!** Die Sitzeinheit ist für Kinder von 6 Monaten bis 4 Jahren oder bis 22 kg (33lbs) geeignet, je nachdem, was zuerst eintritt.

**WARNUNG! STURZGEFAHR.** Vermeiden Sie schwere Verletzungen durch Stürzen des Kindes aus der Sitzeinheit. Verwenden Sie immer das Rückhaltesystem.

Lassen Sie das Kind nicht im Sitz aufstehen. Seien Sie wachsam. Das Kind kann aufstehen, auch wenn es angeschnallt ist.

#### **Für den Regenschutz**

1. Stellen Sie sicher, dass der Regenschutz während des Gebrauchs nicht das Gesicht berührt.
2. Überprüfen Sie Ihr Kind häufig, wenn Sie den Regenschutz verwenden.
3. Verwenden Sie den Regenschutz nicht über längere Zeit.
4. Verwenden Sie keinen Regenschutz im Freien, wenn es nicht regnet.
5. Lassen Sie das Kind bei sonnigem Wetter wegen der Überhitzungsgefahr nicht unter dem Regenschutz.
6. Verwenden Sie den Regenschutz nicht im Innenbereich.

Wenn eine Warnung oder ein Hinweis unklar ist, wenden Sie sich an Ihren Tutis-Vertreter, um eine detailliertere Erklärung zu erhalten.

## **PRODUKTPFLEGE**

**WARNUNG!** Lassen Sie den Kinderwagen niemals für längere Zeit in direktem Sonnenlicht. Längere Sonneneinstrahlung kann zu Verfärbungen des Kinderwagenstoffs führen.

- Wenn es regnet oder schneit, verwenden Sie immer einen Regenschutz.
- Lagern Sie den Wagen nicht in einem feuchten Raum oder in einem Raum mit Temperaturschwankungen, um Kondensation und Schimmelbildung zu vermeiden.

#### **Pflege der stoffe:**

- Stoffe nur mit einem feuchten Tuch und einem milden Reinigungsmittel reinigen. Nicht in der Maschine waschen.

- Verwenden Sie zum Bügeln der Stoffe einen Kleiderdampfer.

## Fahrgestell:

- Wenn das Fahrgestell nass wird, wischen Sie es nach Gebrauch mit einem trockenen Tuch ab und lassen Sie es trocknen. Auf natürliche Weise trocknen, von offenen Flammen oder Wärmequellen fernhalten. Stellen Sie sicher, dass der Wagen vollständig trocken ist, bevor Sie ihn verstauen.
- Bei Verwendung am Meer oder auf einem salzigen Weg, waschen Sie das Fahrwerk mit einem Strahl sauberen (Leitungs-)Wassers und trocknen Sie es, um Rost zu vermeiden.
- Schmieren Sie die beweglichen Teile alle 3 Monate mit Silikon oder einem anderen dicken Schmierstoff ein, oder jeweils nach dem Waschen oder Reinigen.
- Nieten, Schrauben oder Muttern regelmäßig auf festen Sitz prüfen.
- Die zulässige Abweichung eines neuen Kinderwagens von der geraden Fahrbahn bei Fahrt auf ebenem Untergrund beträgt 10:100 cm

## Feststellbremse

- **WARNUNG!** Wenden Sie niemals Gewalt an, um die Bremsen zu betätigen oder zu lösen!
- Die Feststellbremse und die Stoßdämpfer bestehen aus beweglichen Teilen. Sie benötigen regelmäßige Wartung.
- Sand, Staub oder Schmutz können die Funktion des Brems- und Stoßdämpfersystems beeinträchtigen. Wenn Sie feststellen, dass das System nicht oder schwerer als gewöhnlich funktioniert, spülen Sie es mit Schmierspray ein oder waschen Sie es mit Wasserstrahl und Bürste und schmieren Sie die Arbeitsflächen des Bremspedals.

## Garantiebedingungen

1. Für dieses Produkt wird eine Garantie gegen Herstellungs- oder Materialfehler übernommen, wenn es bestimmungsgemäß und in Übereinstimmung mit den Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung verwendet wird.
2. Die Laufzeit der Garantie beginnt mit dem auf dem Kaufbeleg angegebenen Kaufdatum. Bewahren Sie den Kaufbeleg an einem sicheren Ort auf, machen Sie eine Kopie davon.
3. Die Garantie berechtigt zur Reparatur, es sei denn, der Hersteller ist der Ansicht, dass das Produkt ersetzt oder zurückgegeben werden muss.
4. Der Hersteller behält sich das Recht vor, die Produktion eines bestimmten Modells, einer Farbe, eines Stoffes oder Zubehörs einzustellen, was bedeutet, dass das defekte Teil während der Garantiezeit durch ein ähnliches Teil oder ein Teil ähnlicher Farbe ersetzt wird.
5. Die Garantie gilt nur in dem Land, in dem das Produkt verkauft wurde.
6. Die Garantie schließt keine gesetzlichen Verbraucherrechte aus, schränkt sie nicht ein und verletzt sie in keiner Weise.
7. Um die Garantie in Anspruch nehmen zu können, müssen Sie beim Verkäufer Folgendes einreichen:
  - eine Kopie des Kaufbelegs mit Datum;
  - einen klar formulierten Anspruch;
  - ein defektes Produkt und/oder Fotos des defekten Produkts oder eines Teils des defekten Produkts.
8. Der Vertreter von Tutis behält sich das Recht vor, festzustellen, ob die

Garantiebedingungen eingehalten wurden.

9. Bringen Sie das Produkt sauber zum Kundendienst.

### **Die garantie gilt nicht:**

1. Bei Schäden durch Fahrlässigkeit oder Unfall.
2. Bei Schäden durch unsachgemäße Verwendung oder Wartung des Kinderwagens. In diesem Handbuch finden Sie Anweisungen zur ordnungsgemäßen Verwendung und Wartung.
3. Bei Schäden durch Korrosion, Schimmel oder Rost aufgrund mangelhafter Wartung oder Service.
4. Bei Schäden durch Lufttransport oder auf anderen Wegen.
5. Bei Reifenschaden.
6. Bei Schäden durch intensive Sonneneinstrahlung, Schweiß, Reinigungsmittel, Lagerung unter feuchten Bedingungen, Waschen.
7. Bei Problemen durch geringfügige Materialveränderungen (z.B. Verfärbungen von Teilen des Wagens).
8. Bei Schäden im Falle von Reparaturen durch nicht autorisierte Personen.
9. Bei Schäden an Personen oder anderem Eigentum.
10. Bei Schäden durch Montage von mit dem Produkt inkompatiblen Fremdteilen Dritter.
11. Bei Schäden durch unbeabsichtigte Beschädigung, unsachgemäße Verwendung oder Wartung des Kinderwagens.
12. Bei Schäden durch unsachgemäße Lagerung oder Wartung des Produkts.
13. Kundenunzufriedenheit mit Produkteignung, Gewicht, Funktionalität, Farbe oder Design.

### **Weitere informationen**

[www.tutis.lt](http://www.tutis.lt)

Telefon: +370 372 67259, +370 656 05846

E-Mail: [support@tutis.lt](mailto:support@tutis.lt)

## OHUTUSTEAVE JA HOIATUSED

**TÄHTIS!** Hoiatuste ja juhiste eiramine võib põhjustada raskeid vigastusi või surma. Teie lapse ohutuse huvides lugege enne toote kasutamist seda kasutusjuhendit. See toode on kavandatud ja testitud vastavalt jalutuskärude ohutusnõuete standardile EN1888-2:2018.

EE

**HOIATUS!** Tähtis! Lugege hoolikalt läbi ja hoidke edaspidiseks kasutamiseks alles.

**HOIATUS!** Ärge kunagi jätke last järelevalveta.

**HOIATUS!** Veenduge, et kõik lukustusseadmed oleksid enne kasutamist korralikult kinnitatud.

**HOIATUS!** Vigastuste vältimiseks veenduge, et laps on selle toote kokkupanemise ja lahtivõtmise ajal sellest eemal.

**HOIATUS!** Ärge lubage lapsel selle tootega mängida.

**HOIATUS!** Kontrollige enne kasutamist, et lapsevankri iste, turvahäll või turvatool oleksid korralikult kinnitatud.

**HOIATUS!** See toode ei ole sobiv kasutamiseks jooksmise või uisutamise ajal.

### Kasutamispäringud

1. Kandekorvi maksimaalne koormus on 5 kg.
2. Maksimaalse koormuse ületamine põhjustab ohtliku ebastabiilsuse.
3. Jalutuskäru käepidemele, istmele või küljele kinnitatud mis tahes koormus mõjutab stabiilsust.
4. Seda toodet tohib korraga kasutada ainult üks laps.
5. Kasutada tohib ainult tootja või edasimüüja tarnitud ning nende soovitatud varuosi.

### Ohutusnõuanded

#### Tootest üldiselt

1. Lapse sissepanemise ja väljavõtmise ajal peab parkimispidur olema rakendatud.
2. Ärge kasutage toodet, kui selle mingi osa on purunenud, rebenenud või puudub. Tagage, et kahjustatud või kulunud osad parandatakse viivitamatult. Ärge kasutage Noordi Aqua osi ega tarvikuid teiste toodetega, kui tootja ei ole nende ühilduvust kinnitanud.
3. Enne treppidest üles või alla minemist ning järsul või ebastabiilsel pinnasel võtke laps tootest välja. Olge ettevaatlik, kui astute üle äärekivi üles või alla ning muul ebatasasel pinnasel.
4. Ärge kasutage eskalaatoritel.
5. Rakendage alati parkimispidur, kui te tootega ei liigu.
6. Ärge kasutage toodet ega selle mingit osa lahtise leegi või muu soojusallika lähedal.
7. Olge eriti ettevaatlik, kui kasutate toodet ühistranspordis või selle lähedal.
8. See toode ei ole veekindel merevee suhtes.



**HOIATUS!** Istmeosa sobib lastele vanuses 6 kuud kuni 4 aastat või kuni 22 kg (33lbs), olenevalt sellest, kumb saabub varem.

**HOIATUS! KUKKUMISOHT.** Vältige lapse istmest väljakukkumist või -libisemist, mis võib põhjustada tõsiseid vigastusi. Kasutage alati turvasüsteemi.

Ärge kunagi lubage lapsel istmel püsti tõusta. Olge ettevaatlik, sest laps võib seista ka juhul, kui turvarakmeid kasutatakse õigesti.

### **Vihmakate**

1. Veenduge, et vihmakate ei puutuks kasutamise ajal vastu lapse nägu.
2. Vihmakatte kasutamisel kontrollige last sageli.
3. Ärge kasutage vihmakatet pikka aega.
4. Ärge kasutage vihmakatet väljas, kui ei saja.
5. Ülekuumenemisohtu tõttu ärge jätke last päikeselise ilmaga vihmakatte alla.
6. Ärge kasutage vihmakatet siseruumides.

Kui mingi nendest juhistest ei ole piisavalt arusaadav, pöörduge üksikasjalike selgituste saamiseks oma müügiesindaja poole.

## **HOOLDUS**

**HOIATUS!** Ärge kunagi jätke toodet pikemaks ajaks otsese päikesevalguse kätte. Pikaajaline kokkupuude päikesevalgusega võib põhjustada tekstiili värvuse muutumist.

- Kasutage vihma või lumesaju ajal alati vihmakatet.
- Kondensaatvee või hallituse vältimiseks ärge hoidke toodet niiskes ega muus muutuva temperatuuriga ruumis.

### **Kanga hooldus**

- Kangaid saab puhastada ainult sooja vee ja õrnatoimelise pesuvahendiga niisutatud lapiga pühkides. Mitte pesta pesumasinas.
- Kortsude eemaldamiseks kasutage rõivaaaurutit.

### **Raam**

- Kui raam saab märjaks, kuivatage seda kuiva lapiga ja laske õhu käes kuivada, eemal lahtistest lekidest või muudest soojusallikatest. Enne hoiule panemist peab jalutuskäru olema täielikult kuivanud.
- Pärast jalutuskäru kasutamist mere ääres või kruusateel peske raami puhta kraaniveega ja kuivatage, et vältida roostet.
- Kandke liikuvatele osadele iga kolme kuu tagant või pärast pesemist ja kuivatamist silikoonmääret või muud tööstuslikku määret.
- Kontrollige korrapäraselt, et needid, poldid ja mutrid ei oleks lahti tulnud.
- Lubatav kõrvalekalle sirgest trajektoorigi tasasel pinnal: 10:100 cm.

### **Parkimispidur**

- **HOIATUS!** Ärge kunagi kasutage jõudu piduri rakendamiseks või vabastamiseks.
- Parkimispiduri mehhanism koosneb liikuvatest osadest ja vajab regulaarset hooldust.

· Liiv, tolm ja mustus võivad põhjustada pidurimehhanismi tõrkeid. Kui märkate, et pidurimehhanism ei toimi või toimib tavalisest raskemini, peske seda pihustatava määrdeaine või veejoa ja harja abil ning kandke piduripedaali tööpindadele määrdeainet.

## PIIRATUD GARANTII

1. Tootele kehtib piiratud garantii tootmis- ja materjalidefektide suhtes, mis põhineb tavapärasel kasutamisel ja tingimusel, et on järgitud selle kasutusjuhendi juhiseid.
2. Piiratud garantii aeg algab müügidokumendile märgitud ostukuupäevast. Hoidke ostudokumenti kindlas kohas ja tehke sellest koopia.
3. Piiratud garantii annab õiguse remondile, välja arvatud juhul, kui tootja arvamuse kohaselt on vaja toode asendada või tagastada.
4. Tootja jätab endale õiguse peatada konkreetse mudeli, värvivaliku, kanga või tarviku tootmine ning seetõttu asendab tootja garantiiaja kestel osa sarnase toote, värvuse või kangaga.
5. Piiratud garantii kehtib ainult algses osturiigis.
6. See garantii ei välista, piira ega mõjuta muul viisil mingeid õigusaktidega sätestatud tarbijaõigusi.
7. Piiratud garantii alusel nõude esitamiseks andke jaemüüjale üle:
  - kuupäevaga ostudokumendi koopia;
  - kaebuse selge kirjeldus;
  - defektne toode ja/või defektse osa või toote fotod.
8. Tutis esindaja jätab endale õiguse teha kindlaks, kas piiratud garantii tingimused on täidetud.
9. Puhastage toode enne müügi järgsesse hooldusse toimetamist.

## Antud piiratud garantii ei hõlma järgmist:

1. igapäevasest kasutamisest tingitud ootuspärane kulumine, hooletusest või õnnetusjuhtumist tekkinud kahjustused;
2. väärkasutusest või halvast hooldusest tingitud kahjustused. Täpsemat teavet õige kasutamise ja hoolduse kohta leiate käesolevast juhendist;
3. hoolduse puudumisest tingitud korrosioonist, hallitusest või roostest tekkinud kahjustused;
4. lennuettevõtte käsitsemisest või transpordist põhjustatud kahjustused;
5. rehvide kahjustused;
6. intensiivse päikesevalguse, higi, pesuvahendite, niiskes ruumis hoiustamise või pesemise tagajärjel tekkinud kahjustused;
7. materjalide väikestest erinevustest tingitud probleemid (nt osade värvimuutused);
8. kolmanda isiku tehtud parandustöödest või muudatustest tingitud kahjustused;
9. tulenev kahju, näiteks isikutele tekitatud kahju ja/või muudele esemetele tekitatud kahjustused;
10. tootega kokkusobimatute kolmanda osapoole osade vale paigaldamine;
11. tahtmatu kahjustus, ebanormaalne kasutamine või ebapiisav hooldus;
12. toote sobimatu hoiulepanek või hooldus;
13. kliendi rahulolematus tootega selle sobivuse, kaalu, funktsionaalsuse, värvuse või disaini osas.

**Lisateave:**

[www.tutis.lt](http://www.tutis.lt)

Telefon: +370 372 67259; +370 656 05846

E-post: [support@tutis.lt](mailto:support@tutis.lt)

## TURVALLISUUSTIEDOT JA VAROITUKSET

**TÄRKEÄÄ!** Varoitusten ja ohjeiden noudattamatta jättäminen saattaa johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan. Varmista lapsen turvallisuus lukemalla tämä omistajan opas ennen tuotteen käyttöä. Tämä tuote on valmistettu standardin EN1888-2:2018 Safety requirements and test methods for pushchairs and prams (Rattaiden ja vaunujen turvallisuutta koskevat vaatimukset ja testimenetelmät) mukaisesti.

**VAROITUS!** Tärkeää – Lue huolellisesti ja säilytä vastaisuuden varalle.

**VAROITUS!** Älä koskaan jätä lasta ilman valvontaa.

**VAROITUS!** Tarkasta ennen käyttöä, että kaikki lukituslaitteet on lukittu.

**VAROITUS!** Pidä lapsi poissa tuotteen luota, kun tuote taitetaan kasaan tai laitetaan käyttökuntoon, jotta lapsi ei loukkaannu.

**VAROITUS!** Älä anna lapsen leikkiä tällä tuotteella.

**VAROITUS!** Tarkasta ennen käyttöä, että vaunukopan, ratasistuimen tai turvaistuimen kiinnityslaitteet on aktivoitu oikein.

**VAROITUS!** Tämä tuote ei sovellu työnnettäväksi juosten tai rullaluistellen.

### Käyttöä koskevat rajoitukset

1. Kantolaukun maksimikuorma on 5 kg.
2. Maksimikuorman ylittyminen luo epävakaita ja vaarallisia olosuhteita.
3. Mikä tahansa työntöaisaan, istuimeen tai rattaiden sivuun kiinnitetty kuorma vaikuttaa vakauteen.
4. Tässä tuotteessa saa olla vain yksi lapsi kerrallaan.
5. Käytä ainoastaan valmistajan tai jakelijan toimittamia tai suosittelemia varaosia.

### Turvallisuusohjeet

#### Tuote

1. Kytke seisontajarru päälle aina asettaessasi lasta tuotteeseen ja poistaessasi lasta tuotteesta.
2. Älä käytä tuotetta, jos mikä tahansa sen osa on rikkoutunut tai repeytynyt tai jos siitä puuttuu osia. Varmista, että vaurioituneet tai kuluneet osat korjataan välittömästi. Älä käytä Tutis Yogo -tuotteen osia tai lisävarusteita muissa tuotteissa, ellei valmistaja ole ilmoittanut niiden olevan yhteensopivia.
3. Poista lapsi tuotteesta ennen portaiden nousemista tai laskeutumista tai tuotteen työntämistä tai vetämistä jyrkällä tai epävakaaalla alustalla. Ole varovainen ylittäessäsi katukiveyksiä tai muita epätasaisia pintoja.

4. Älä käytä liukuportaissa.
5. Kytke seisontajarru päälle aina, kun tuotetta ei työnnetä tai vedetä.
6. Älä käytä tuotetta tai mitään sen osia avotulen tai muun lämmönlähteen läheisyydessä.
7. Noudata erityistä varovaisuutta käyttäessäsi tuotetta julkisissa kulkuneuvoissa tai niiden läheisyydessä.
8. Tämä tuote ei ole meriveden kestävä.

**VAROITUS!** Istuinosa sopii 6 kuukauden - 4 vuoden ikäisille lapsille tai enintään 22 kg (33lbs) painaville lapsille sen mukaan, kumpi tulee ensin.

**VAROITUS!** PUTOAMISVAARA. Vältä vakava loukkaantuminen varmistamalla, että lapsi ei pääse putoamaan tai luisumaan ulos. Käytä aina turvaaljaia.

Älä koskaan anna lapsen seistä ratasistuimessa. Ole varovainen, sillä lapset voivat nousta seisomaan myös silloin, jos turvaaljaia käytetään oikein.

### Sadesuoja

1. Varmista, että sadesuoja ei pääse koskettamaan käytön aikana lapsen kasvoja.
2. Tarkkaile lasta säännöllisesti sadesuojaa käytettäessä.
3. Älä käytä sadesuojaa pitkiä aikoja kerrallaan.
4. Älä käytä sadesuojaa ulkona muulloin kuin sateella.
5. Älä jätä lasta sadesuojan alle aurinkoisella säällä, sillä lämpötila suojan alla voi nousta liian korkeaksi.
6. Älä käytä sadesuojaa sisällä.

Jos mikä tahansa näiden ohjeiden kohta on epäselvä, pyydä lisätietoa ottamalla yhteyttä myyntiedustajaasi.

## HUOLTO JA HOITO

**VAROITUS!** Älä koskaan jätä ktuotetta suoraan auringonvaloon pitkiksi ajoiksi. Pitkäaikainen altistuminen auringonvalolle saattaa aiheuttaa tekstiilien haalistumista.

- Käytä sadesuojaa aina vesi- tai lumisateessa.
- Kosteuden tiivistymisen ja homeen muodostumisen välttämiseksi älä varastoi tuotetta kosteassa tai lämpötilan vaihteluille altistuvassa huoneessa.

### Tekstiilien hoito

- Tekstiilit voidaan puhdistaa ainoastaan nihkeää liinaa, lämmintä vettä ja mietoa saippuaa käyttämällä. Älä pese pesukoneessa.
- Käytä ryppyjen poistamiseen vaatehöyrystintä.

### Runko:

- Jos runko kastuu, pyyhi se kuivalla liinalla ja anna sen kuivua luonnollisesti poissa avotulen tai muiden lämmönlähteiden läheisyydestä. Varmista ennen rattaiden varastointia, että ne ovat puhtaat ja täysin kuivat.

- Jos rattaita on käytetty meren läheisyydessä tai suolatulla tai hiekoitetulla tiellä, pese runko puhtaalla juoksevalle vesijohtovedellä ja kuivaa se ruostumisen ehkäisemiseksi.
- Levitä liikkuviin mekanismeihin silikonirasvaa tai mitä tahansa muuta teollisuusrasvaa 3 kuukauden välein tai pesun ja puhdistuksen jälkeen.
- Tarkista runko säännöllisesti löystyneiden osien, kuten niittien, pulttien ja muttereiden varalta.
- Suurin sallittu sivusuuntainen poikkeama tasaisella alustalla on 10:100 cm.

## Seisontajarru

- **VAROITUS!** Älä koskaan käytä voimaa jarrun kytkemiseen tai vapauttamiseen.
- Seisontajarrumekanismi sisältää liikkuvia osia, ja se vaatii säännöllistä huoltoa.
- Hiekka, pöly tai lika voi häiritä jarrumekanismin toimintaa. Jos havaitset, että jarrumekanismi ei toimi lainkaan tai että se ei toimi normaalisti, pese se voiteluspraylla tai vesisuihkulla ja harjalla ja voitele jarrupolkimen kosketuspinnat.

## RAJOITETTU TAKUU

1. Tälle tuotteelle myönnetään rajoitettu takuu, joka kattaa valmistus- ja materiaalivirheet normaalissa käytössä sillä edellytyksellä, että tässä käyttöoppaassa annettuja ohjeita on noudatettu.
2. Rajoitetun takuun voimassaoloaika alkaa myyntikuittiin merkitystä ostopäivästä. Säilytä myyntikuitti turvallisessa paikassa ja ota siitä kopio.
3. Rajoitettu takuu oikeuttaa korjaukseen, ellei valmistaja katso, että tuotteen korvaaminen tai palauttaminen on välttämätöntä.
4. Valmistaja pidättää oikeuden keskeyttää minkä tahansa mallin, väri vaihtoehdon, kankaan tai lisävarusteen valmistus, ja se sitoutuu siksi korvaamaan takuun voimassaoloaikana voittuvan osan vastaavalla tuotteella, väri vaihtoehdolla tai kankaalla.
5. Rajoitettu takuu on voimassa ainoastaan alkuperäisessä ostomaassa.
6. Tämä takuu ei poissulje tai rajoita lakisääteisiä kuluttajan oikeuksia, eikä se myöskään vaikuta niihin millään muulla tavoin.
7. Rajoitettuun takuuseen perustuvan vaatimuksen esittäminen edellyttää, että sinun on toimitettava jälleenmyyjälle:
  - kopio päivätyistä ostokuitista
  - valituksen selkeä kuvaus
  - vioittunut tuote ja/tai valokuvat vioittuneesta osasta tai tuotteesta.
8. Tutis edustaja pidättää oikeuden määritellä, täyttyvätkö rajoitetun takuun ehdot.
9. Puhdista tuote huolellisesti ennen sen toimittamista myynnin jälkeiseen palveluun.

## Tämä rajoitettu takuu ei kata seuraavia vaurioita tai vahinkoja:

1. Vauriot, jotka ovat seurausta jokapäiväisen käytön aiheuttamasta normaalista kulumisesta, laiminlyönnistä tai onnettomuudesta.
2. Vauriot, joiden syynä on väärinkäyttö tai virheellinen huolto. Noudata tässä oppaassa annettuja oikeaa käyttöä ja huoltoa koskevia ohjeita.
3. Korroosion, homeen tai ruosteen aiheuttamat vauriot, joiden syynä on puutteellinen huolto tai ylläpito.
4. Vauriot, jotka ovat seurausta lento- tai kuljetusyhtiön toiminnasta.
5. Renkaiden vauriot.

6. Vauriot, joiden syynä on altistuminen voimakkaalle auringonvalolle, hielelle tai pesuaineille, varastointi kosteissa olosuhteissa tai pesu.
7. Materiaalien vähäisten muutosten aiheuttamat ongelmat (esim. joidenkin osien värimuutokset).
8. Vauriot, joiden syynä ovat kolmannen osapuolen suorittamat korjaukset tai muutokset.
9. Välilliset vahingot, kuten henkilöille ja/tai muulle omaisuudelle aiheutuvat vahingot.
10. Virheellinen kiinnitys tai tuotteen kanssa yhteensopimattomien kolmansien osapuolten osien asennus.
11. Tahattomat vahingot tai vahingot, joiden syynä on huolimattomuus, epänormaali käyttö tai varomattomuus.
12. Tuotteen virheellinen varastointi tai hoito.
13. Asiakkaan tyytymättömyys tuotteen soveltuvuuteen, painoon, toimintoihin, väriin tai suunnitteluun.

## **Lisätiedot**

[www.tutis.lt](http://www.tutis.lt)

Puhelin: +370 372 67259 / +370 656 05846

Sähköposti: [support@tutis.lt](mailto:support@tutis.lt)

## SAUGOS INFORMACIJA IR ĮSPĖJIMAI

**SVARBU!** Saugos instrukcijų nesilaikymas gali baigtis rimtu sužalojimu ar mirtimi. Dėl savo vaiko saugumo, perskaitykite šį vartotojo vadovą prieš pradėdami naudoti produktą. Šis produktas yra sukurtas pagal EN1888-2:2018 „Saugos reikalavimai ir testavimo metodai vaikiškiems vežimėliams“.

**ĮSPĖJIMAS!** Svarbu – atidžiai perskaitykite ir saugokite, kad vėliau galėtumėte pasiskaityti.

**ĮSPĖJIMAS!** Niekada nepalikite vaiko be priežiūros.

**ĮSPĖJIMAS!** Prieš pradėdami naudoti įsitikinkite, kad visi fiksavimo įtaisai yra sujungti.

**ĮSPĖJIMAS!** Kad išvengtumėte sužalojimų, prieš suskleisdami ar išskleisdami gaminį, visada įsitikinkite, kad vaikas yra atokiau.

**ĮSPĖJIMAS!** Neleiskite vaikui žaisti su šiuo gaminiu.

**ĮSPĖJIMAS!** Prieš naudodami patikrinkite, ar vežimėlio lopšio, sėdynės arba automobilinės kėdutės tvirtinimo įtaisai yra tinkamai sujungti.

**ĮSPĖJIMAS!** Šis gaminytis nėra tinkamas bėgimui ar važinėjimui riedučiais.

### Naudojimosi apribojimai

1. Didžiausias leidžiamas svoris krepšyje po sėdyne yra 5 kg.
2. Jeigu viršijama didžiausia leistina apkrova, vežimėlis gali sulūžti ar susidaryti pavojingos aplinkybės.
3. Bet kokia papildoma apkrova ant rankenos, sėdynės ar vežimėlio šono neigiamai veikia vežimėlio stabilumą.
4. Šis produktas skirtas vienam vaikui vienu metu.
5. Šiam gaminiui naudokite tik originalias Noordi atsargines dalis ir priedus

### Patarimai saugai

#### Bendrai gaminiui

1. Prieš įdedant ar išimant vaiką patikrinkite, ar įjungtas parkavimo stabdys.
2. Nenaudokite produkto, jeigu kuri nors gaminio dalis yra, sulūžusi ar suplyšusi ar jos trūksta. Pasirūpinkite, kad sulūžusi ar susidėvėjusi dalis būtų nedelsiant sutvarkyta. Nenaudokite Tutis Yogo dalių ar priedų kitiems vežimėliams įskaitant kitus Tutis gaminius, jeigu gamintojas nenurodo tarpusavio suderinamumo.
3. Jei kylate ar leidžiatės laiptais, važiuojate stačiu ar nestabiliu pagrindu, išimkite vaiką iš vežimėlio. Būkite atidūs kildami ant ar leisdami nuo šaligatvio bortelio.
4. Nevažiuokite su vežimėliu ant eskalatoriaus.
5. Kai nevažiuojate, fiksukite stovėjimo stabdį.
6. Nenaudokite gaminio ar jo dalių šalia atviros ugnies ar kitų karščio šaltinių.



7. Būkite ypač atidūs naudodami vežimėlį viešame transporte ar šalia jo.
8. Šis produktas nėra atsparus sūriam vandeniui.

**ĮSPĖJIMAS!** Sėdima dalis yra tinkama vaikams nuo 6 mėnesių iki 4 metų arba iki 22kg (33lbs) atsižvelgiant į tai, kas įvyks anksčiau.

**ĮSPĖJIMAS!** IŠKRITIMO PAVOJUS. Išvenkite rimtų sužalojimų dėl vaiko iškritimo iš sėdimos dalies. Visada naudokite prisegimo sistemą.

Neleiskite vaikui atsistoti sėdynėje. Būkite budrūs, vaikas gali atsistoti net jei yra prisegtas saugos diržais.

### Apsaugai nuo lietaus

1. Užtikrinkite, kad naudojimo metu lietaus apsauga neliečia veido.
2. Dažnai patikrinkite vaiką, kai naudojate apsaugą nuo lietaus.
3. Nenaudokite apsaugos nuo lietaus ilgą laiką.
4. Nenaudokite apsaugos nuo lietaus lauke kai nelyja.
5. Nepalikite vaiko po lietaus apsauga saulėtu oru dėl pavojaus perkaisti.
6. Nenaudokite lietaus apsaugos patalpų viduje.

Jei kuris nors įspėjimas ar patarimas neaiškus, susisiekit su Tutis atstovu dėl detalesnio paaiškinimo.

## GAMINIO PRIEŽIŪRA

**ĮSPĖJIMAS!** Niekada nepalikite vežimėlio tiesioginėje saulės šviesoje ilgesniam laikui. Dėl ilgalaikio saulės spindulių poveikio gali keistis vežimėlio audinių spalva.

- Jei lyja ar sniega, visada naudokite apsaugą nuo lietaus.
- Nelaikykite vežimėlio drėgnoje patalpoje arba patalpoje su temperatūros svyravimais, kad išvengtumėte kondensato susidarymo bei pelėsio.

### Audinių priežiūra:

- Audinių valymui naudokite tik drėgną šluostę ir švelnią valymo priemonę. Neskalkbkite skalbimo mašinoje.
- Audinių lyginimui naudokite drabužių garintuvą.

### Važiuklė:

- Jei važiuoklė sušlapo, panaudojus ją nušluostykite sausa šluoste ir išdžiovinkite. Džiovinkite natūraliai, toli nuo atvirų ugnies ar karščio šaltinių. Prieš padėdami sandėliuoti patikrinkite, kad vežimėlis būtų visiškai sausas.
- Panaudojus prie jūros ar druskingame kelyje, nuplaukite važiuoklę švaraus vandens (čiaupo) srove ir išdžiovinkite, kad išvengtumėte rūdžių atsiradimo.
- Judančias dalis sutepkite silikonu ar kitu tirštu tepalu kas 3 mėn. arba po plovimo ar valymo.
- Reguliariai patikrinkite ar neatsipalaidavusios kniedės, varžtai ar veržlės.
- Leistinas naujo vežimėlio nukrypimas nuo tiesios trajektorijos važiuojant lygiu pagrindu 10:100 cm

## Parkavimo stabdys

• **ISPĖJIMAS!** Niekados nenaudokite jėgos stabdžiams įjungti ar išjungti!

• Stovėjimo stabdį ir ratų amortizacijos sistemą sudaro judančios dalys. Joms reikalinga reguliari priežiūra.

• Smėlis, dulksė ar purvas gali sutrikdyti stabdžių ir amortizatorių sistemos veikimą. Jeigu pastebėjote, sistema neveikia, ar veikia sunkiau, negu įprastai, išplaukite purškiamu tepalu arba vandens srove ir šepetėliu ir sutepinkite stabdžių pedalo darbinį paviršių.

LT

## GARANTIJOS SĄLYGOS

1. Šiam gaminiui taikoma garantija dėl gamybos ar medžiagų defektų, naudojant jį pagal paskirtį ir laikantis nurodymų aprašytų šiame vartotojo vadove.

2. Garantinis laikotarpis prasideda nuo pirkimo datos, nurodytos pirkimo kvite. Laikykite pirkimo kvitą saugioje vietoje, pasidarykite jo kopiją.

3. Garantija suteikia teisę remontuoti, nebent gamintojas manytų, kad gaminį reikia pakeisti arba grąžinti.

4. Gamintojas pasilieka teisę nutraukti konkretaus modelio, spalvos, audinio ar aksesuaro gamybą, o tai reiškia, kad per garantinį laikotarpį sugedusią detalę pakeis panašios spalvos ar panašia detale.

5. Garantija galioja tik toje šalyje, kurioje gaminys buvo parduotas.

6. Garantija neatmeta, neapriboja ar kitaip nepažeidžia jokių įstatymais nustatytų vartotojų teisių.

7. Norėdami pasinaudoti garantija, turite pateikti pardavėjui:

• pirkimo kvito su data kopiją;

• aiškiai išdėstytą pretenziją;

• gaminį su trūkumais ir (arba) gaminio ar gaminio dalies su trūkumais nuotraukas.

8. Tutis atstovas pasilieka teisę nustatyti, ar buvo laikomasi garantijos sąlygų.

9. Gaminį į garantinio aptarnavimo servisą pristatykite švarų.

## Garantija netaikoma:

1. Žalai, atsiradusiai dėl aplaidumo ar nelaimingo atsitikimo.

2. Žalai, atsiradusiai dėl vežimėlio netinkamo naudojimo ar netinkamos priežiūros. Šiame vadove rasite instrukcijas, kaip tinkamai jį naudoti ir prižiūrėti.

3. Žalai, kurių sukėlė korozija, pelėsi ar rūdys dėl nepakankamos priežiūros ar aptarnavimo.

4. Žalai, atsiradusiai gabenant lėktuvu ar kitu būdu.

5. Padangų pažeidimams.

6. Žalai, kurių sukėlė intensyvus saulės, prakaito, ploviklių poveikis, laikymas drėgnose sąlygose, plovimas.

7. Problemoms, kurias sukelia nedideli medžiagų pokyčiai (pvz. vežimėlio dalių spalvos pasikeitimas).

8. Žalai, kai remontą atlieka neįgalioti asmenys.

9. Žmonėms ar kitiems daiktams padarytai žalai.

10. Žalai, atsiradusiai sumontavus netinkamas, su gaminiu nesuderinamas trečiųjų šalių dalis.

11. Žalai, atsiradusiai dėl netyčinio pažeidimo, netinkamo naudojimo ar nepakankamos priežiūros.

12. Žalai, atsiradusiai dėl netinkamo gaminio laikymo ar priežiūros.

13. Kliento nepasitenkinimui dėl gaminio tinkamumo, svorio, funkcionalumo, spalvos ar dizaino.

### **Daugiau informacijos**

[www.tutis.lt](http://www.tutis.lt)

Telefonai: +370 372 67259, +370 656 05846

El. paštas [support@tutis.lt](mailto:support@tutis.lt)

## DROŠĪBAS INFORMĀCIJA UN BRĪDINĀJUMI

**SVARĪGI!** Brīdinājumu un norādījumu neievērošana var būt nopietnu traumu vai nāves iemesls. Jūsu bērna drošībai pirms izstrādājuma lietošanas izlasiet lietošanas instrukciju. Šis izstrādājums ir radīts saskaņā ar EN1888-2:2018 Drošības prasības un testēšanas metodes bērnu ratiņiem.

**BRĪDINĀJUMS!** Svarīgi! – Pirms lietošanas uzmanīgi izlasiet šo instrukciju, un vēlāk to turiet pa rokai, lai būtu kur ieskatīties.

**BRĪDINĀJUMS!** Neatstājiet bērnu bez uzraudzības.

**BRĪDINĀJUMS!** Pirms lietošanas noteikti jāiedarbina visas bloķējošās ierīces.

**BRĪDINĀJUMS!** Lai nepieļautu traumu risku, atlokot un salokot šo izstrādājumu, bērnam noteikti jāatrodas drošā atstatumā no tā.

**BRĪDINĀJUMS!** Neļaujiet bērnam spēlēties ar šo izstrādājumu.

**BRĪDINĀJUMS!** Pirms lietošanas pārbaudiet, vai ratiņu korpuss vai sēdekļa bloks, vai automašīnas sēdekliša piestiprināšanas ierīces ir pareizi iestatītas.

**BRĪDINĀJUMS!** Šis izstrādājums nav piemērots skriešanai vai slidošanai.

### Lietošanas ierobežojumi

1. Maksimālais svars piederumu somā ir 5 kg.
2. Maksimālā svara pārsniegšana rada nestabilitāti un risku.
3. Jebkāds pie rokturiem, sēdekļa vai sānos piestiprināts papildu svars ietekmē ratiņu stabilitāti.
4. Šo izstrādājumu vienlaikus drīkst lietot tikai vienam bērnam.
5. Izmantojiet tikai tās rezerves daļas, kuras iesaka vai piegādā ražotājs vai izplatītājs.

### Drošības ieteikumi

#### Izstrādājumam kopumā

1. Ieliekot bērnu kulbā vai izņemot no tās, vienmēr jābūt iedarbinātai bremzei.
2. Nelietojiet ratiņus, ja kāda to detaļa ir salauzta, saplēsta vai tās nav. Gādājiet, lai ikviena bojātā vai nolietotā detaļa tiktu nekavējoties nomainīta. Nelietojiet Tutis Yoga detaļas vai piederumus ar citiem izstrādājumiem, ja ražotājs nav atzinis to saderību.
3. Kāpjot augšā un lejā pa kāpnēm vai pārvietojoties pa stāvu vai nelīdzenu virsmu, izņemiet bērnu no ratiņiem. Esiet uzmanīgi uz ielu apmalēm vai nelīdzenām virsmām.
4. Neizmantojiet eskalatorus.
5. Kad nelietojat ratiņus, vienmēr iedarbiniet bremzi.

6. Nelietojiet šo izstrādājumu vai tā sastāvdaļas atklātas liesmas vai karstuma avotu tuvumā.
7. Esiet īpaši piesardzīgi, pārvietojot ratiņus sabiedriskajā transportā vai atrodoties blakus tam.
8. Šis izstrādājums nav izturīgs pret sālsūdeni.

**BRĪDINĀJUMS!** Sēdekļi ir piemēroti bērniem no 6 mēnešiem līdz 4 gadiem vai līdz 22 kg (33lbs), atkarībā no tā, kurš nosacījums tiek izpildīts vispirms.

**BRĪDINĀJUMS! IZKRIŠANAS RISKS.** Bērnam izkrītot vai izslīdot no sēdekļa, pastāv nopietnu traumu risks. Vienmēr lietojiet aizsardzības sistēmu.

Nekad neļaujiet bērnam stāvēt sēdekļī. Esiet uzmanīgi, bērns var piecelties stāvus, pat ja tiek lietota aizsardzības sistēma.

### Lietus pārsegam

1. Raugieties, lai lietošanas laikā lietus pārsegs nepieskaras bērna sejai.
2. Lietojot lietus pārsegu, bieži pārbaudiet bērnu.
3. Nelietojiet lietus pārsegu ilgstoši.
4. Nelietojiet lietus pārsegu, kad nelīst.
5. Neatstājiet savu bērnu zem lietus pārsega saulainā laikā, lai bērns nepārkarstu.
6. Nelietojiet lietus pārsegu telpās.

Ja kāds no šiem norādījumiem nav pietiekami skaidrs, sazinieties ar Tutis pārstāvi, lai iegūtu sīkāku skaidrojumu.

## IZSTRĀDĀJUMA KOPŠANA

**BRĪDINĀJUMS!** Nekad neatstājiet ratiņus ilgstoši tiešos saules staros. Ilgstoša atrašanās saules staros var izbalināt audumu.

- Lietus vai sniega laikā vienmēr lietojiet lietus pārsegu.
- Lai novērstu kondensāta un pelējuma veidošanos, neglabājiet ratiņus mitrā telpā vai telpā ar krasām temperatūras svārstībām.

### Auduma kopšana

- Audumus drīkst tīrīt tikai ar mitru lupatiņu, siltu ūdeni un saudzīgu tīrīšanas līdzekli. Nedrīkst mazgāt veļas mazgājamā mašīnā.
- Gludināt ar tvaiku.

### Rāmis:

- Ja rāmis ir kļuvis slapjš, noslaukiet to ar sausu lupatiņu un ļaujiet tam dabīgi nožūt, nenovietojot ratiņus atklātas liesmas vai citu karstuma avotu tuvumā. Pirms novietošanas glabāšanai pārliecinieties, vai ratiņi ir pilnīgi sausi.
- Pēc ratiņu lietošanas jūrmalā vai uz grants ceļa, nomazgājiet rāmi ar tīru, tekošu krāna ūdeni un nosusiniet, lai neveidojas rūsa.

- Ik pēc trim mēnešiem vai pēc ratiņu mazgāšanas un tīrīšanas ritošos mehānismus ieziediet ar silikona vai kādu citu rūpniecisku smērvielu.
- Regulāri pārbaudiet, vai ratiņu kniedes, skrūves un uzgriežņi nav atskrūvējušies.
- Atļautā novirze no taisnas trajektorijas uz līdzenas virsmas ir 10:100 cm.

## Bremze

- **BRĪDINĀJUMS!** Nekad nedarbiniet bremzi ar spēku.
- Bremzes mehānisms sastāv no kustīgām detaļām, kam ir nepieciešama regulāra kopšana.
- Bremzes mehānismā var iekļūt smiltis, putekļi vai netīrumi. Ja pamanāt, ka bremzes mehānisms nedarbojas vai ja tas darbojas smagāk nekā parasti, izskalojiet to ar smērvielu saturošu aerosolu vai ūdens strūklu un birsti, tad ieeļļojiet bremzes pedāļa darbvirsmu.

## GARANTIJAS NOTEIKUMI

1. Šim izstrādājumam tiek piemērota garantija attiecībā uz ražošanas vai materiālu defektiem, pieņemot, ka izstrādājums lietots tam paredzētajam nolūkam un ka ir ievēroti šīs lietošanas instrukcijas norādījumi.
2. Garantijas termiņš stājas spēkā ar izstrādājuma iegādes datumu, kas norādīts pirkuma čekā. Pirkuma čeku glabājiet drošā vietā un nokopējiet to.
3. Garantija nodrošina tiesības uz remontu, ja vien ražotājs neuzskata, ka ir nepieciešams nomainīt vai atgriezt izstrādājumu.
4. Ražotājam ir tiesības pārtraukt kāda modeļa, krāsas, auduma vai aksesuāra ražošanu, tāpēc garantijas termiņā ražotājs bojāto detaļu drīkst aizvietot ar līdzīgu detaļu, krāsu vai audumu.
5. Garantija ir derīga tikai tajā valstī, kur veikts pirkums.
6. Šī garantija neizslēdz, neierobežo vai kā citādi neietekmē likumā noteiktās patērētāju tiesības.
7. Lai pieprasītu garantiju, jums mazumtirgotājam ir jāiesniedz:
  - datēta pirkuma čeka kopija;
  - skaidrs sūdzības apraksts;
  - bojātais izstrādājums un/vai bojātās detaļas vai izstrādājuma attēli.
8. Tutis pārstāvim ir tiesības noteikt, vai ir ievēroti garantijas noteikumi.
9. Pirms izstrādājuma nogādes pēcpārdošanas servisam, lūdzu notīriet to.

## Garantija neattiecas uz:

1. Bojājumiem, kuru cēlonis ir normāls ikdienas nolietojums, un bojājumiem, kas radušies nolaidības vai negadījuma dēļ.
2. Bojājumiem, kuru cēlonis ir nepareiza izstrādājuma lietošana vai neatbilstoša kopšana. Lūdzu, izlasiet šīs instrukcijas norādījumus par pareizu izstrādājuma lietošanu un kopšanu.
3. Bojājumiem, kuru cēlonis ir korozija, pelējums vai rūsa nepareizas kopšanas vai servisa dēļ.
4. Bojājumiem, kas radušies, ievietojot/transportējot izstrādājumu lidmašīnā.
5. Riepu bojājumiem.
6. Bojājumiem, kuru cēlonis ir ilgstoša izstrādājuma atrašanās spilgtā saules gaismā, sviedri, tīrīšanas līdzekļi, glabāšana mitrā vietā vai mazgāšana.
7. Nelielām, nebūtiskām materiālu variācijām (piemēram, krāsas maiņa starp detaļām).
8. Bojājumiem, kuru cēlonis ir trešo personu veikts remonts vai izstrādājuma

pārveidošana.

9. Netiešiem bojājumiem, kas nodarīti citām personām un/vai priekšmetiem.

10. Bojājumiem, kuru cēlonis ir trešo personu veikta citu detaļu montāža, kas nav savietojamas ar šo izstrādājumu.

11. Nejaušiem bojājumiem un bojājumiem, kuru cēlonis ir izstrādājuma neparasta lietošana vai nepietiekama kopšana.

12. Bojājumiem, kuru cēlonis ir nepareiza izstrādājuma glabāšana vai kopšana.

13. Saistībā ar pircēja neapmierinātību ar izstrādājumu (tās piemērotību, svaru, funkcionalitāti, krāsu vai dizainu).

## **Vairāk informācijas**

[www.tutis.lt](http://www.tutis.lt)

Tālruni: +370 372 67259; +370 656 05846

E-pasts: [support@tutis.lt](mailto:support@tutis.lt)

## SIKKERHETSINFORMASJON OG ADVARSLER

**VIKTIG!** Unnlatelse av å følge advarsler og instruksjoner kan føre til alvorlig personskade eller død. For ditt barns sikkerhet, les denne brukerhåndboken før du bruker dette produktet. Dette produktet er laget i henhold til EN1888-2: 2018 Sikkerhetskrav og testmetoder for barnevogner.

**ADVARSEL!** Viktig - les nøye og oppbevar for fremtidig bruk.

**ADVARSEL!** Aldri etterlat barnet uten tilsyn.

**ADVARSEL!** Kontroller at alle låsemekanismer er aktivert før bruk.

**ADVARSEL!** For å unngå personskade, sørg for å holde barnet ditt på avstand mens du slår opp og slår sammen produktet.

**ADVARSEL!** La ikke barnet leke med produktet.

**ADVARSEL!** Kontroller før hver bruk at låsemekanismene for barnevognbagen, eller bilsetet virker som de skal.

**ADVARSEL!** Dette produktet egner seg ikke for løping eller for bruk med rulleskøyter.

NOR

### Bruksbegrensninger

1. Maksimal belastning i en bæreseske er 5 kg.
2. Overskridelse av maksimal belastning skaper ustabile farlige forhold.
3. Enhver belastning festet til styret, setet eller siden av barnevognen vil påvirke stabiliteten.
4. Dette produktet skal bare brukes til ett barn om gangen.
5. Bare reservedeler levert eller anbefalt av produsent eller distributør skal brukes.

### Sikkerhetstiltak

#### For produktet generelt

1. Parkeringsbremsen skal aktiveres når barnet plasseres og tas opp.
2. Ikke bruk om en del av produktet er ødelagt, revnet eller mangler. Sørg for at eventuelle skadede eller slitte deler repareres umiddelbart. Ikke bruk Tutis Yogo deler eller tilbehør for andre produkter, om produsenten ikke erklærer kompatibilitet.
3. Ta barnet ut av produktet før du går opp eller ned trapper eller på bratt eller ustabil underlag. Vær forsiktig når du hever eller senker produktet opp eller ned en kantstein eller på andre ujevne overflater.
4. Ikke bruk i rulletrapper.
5. Bruk alltid parkeringsbremsen når du ikke beveger deg med produktet.
6. Ikke bruk produktet eller noen av dets komponenter i nærheten av åpen ild eller annen varmekilde.
7. Vær ekstra forsiktig når du bruker produktet på eller i nærheten av offentlig transport.
8. Dette produktet er ikke motstandsdyktig mot saltvann.

**ADVARSEL!** Seteenheten passer for barn fra 6 måneder til 4 år



eller opptil 22 kg (33lbs), avhengig av hva som kommer først.

**ADVARSEL!** FALLFARE. Unngå alvorlig skade fra et barn som faller eller glir ut. Bruk alltid sikringssystem.

La aldri barnet stå opp i en seteenhet. Vær forsiktig, barn kan stå selv om selen brukes riktig.

### For regntrekk

1. Sørg for at regntrekk ikke kommer i kontakt med et barns ansikt under bruk.
2. Sjekk barnet ditt ofte når du bruker regntrekk
3. Ikke bruk regntrekk over lengre tid.
4. Ikke bruk regntrekk ute når det ikke regner.
5. Ikke la barnet ditt ligge under regntrekk i solskinn på grunn av fare for overoppheting.
6. Ikke bruk regntrekk innendørs.

Om noen av disse instruksjonene er utilstrekkelige klare, kan du kontakte din salgsrepresentant for detaljert forklaring.

## VEDLIKEHOLD OG PLEIE

**ADVARSEL!** La aldri produktet stå i direkte sollys over lengre tid. Langvarig eksponering for sollys kan føre til misfarging av tekstilet.

Bruk alltid regntrekk under regn eller snø.

For å forhindre kondens eller mugg, må du ikke oppbevare produktet i et fuktig rom eller i rom som er utsatt for temperatursvingninger.

### Pleie av stoffet

Tekstiler kan kun rengjøres med en fuktig klut, varmt vann og mild såpe. Ikke vask i vaskemaskin.

Bruk klesdamper for fjerning av rynker.

### Ramme:

Om rammen blir våt, tørk det av med en tørr klut og la det tørke naturlig, borte fra åpen ild eller andre varmekilder. Sørg for at vognen er helt tørr før du lagrer den.

Etter å ha brukt vognen i nærheten av sjøen eller på en grusvei, vask rammen med rent rennende vann og tørk det for å forhindre rust.

Påfør silisiumfett eller annet industrielt fett på bevegelige mekanismer hver tredje måned eller etter vask og rengjøring.

Kontroller regelmessig om det er løse nagler, bolter og muttere.

Tillatt avvik fra rett bane på en jevn overflate er 10:100 cm

### Håndbrekk

**ADVARSEL!** Bruk aldri makt for å trekke eller slippe bremsen.

Parkeringsbremsemekanismen består av bevegelige deler og krever regelmessig vedlikehold.

Sand, støv eller smuss kan forstyrre bremsemekanismen. Om du la merke til at mekanismen ikke fungerer eller den jobber hardere enn vanlig, vask med smøremiddelspray eller vannstråle og den børste og smør arbeidsflater på bremsepedalen.

## BEGRENSET GARANTI

1. Dette produktet dekkes av en begrenset garanti, mot defekter i produksjon eller materiale, basert på normal bruk og om instruksjonene i denne brukerhåndboken er fulgt.
2. Den begrensede garantiperioden starter fra kjøpsdatoen som er angitt på salgskvitteringen. Lagre salgskvitteringen på et trygt sted og lag en kopi av den.
3. Begrenset garanti gir rett til reparasjon med mindre produsenten er av den oppfatning at erstatning eller retur av produktet er nødvendig.
4. Produsenten forbeholder seg retten til å slutte å produsere en bestemt modell, farge, stoff eller tilbehør, og derfor vil den erstatte en del med et lignende produkt, farge eller stoff i løpet av garantiperioden.
5. Begrenset garanti gjelder bare i det opprinnelige kjøpslandet.
6. Denne garantien utelukker, begrenser eller påvirker ikke lovfestede forbrukerrettigheter.
7. For å gjøre krav under begrenset garanti, må du gi forhandleren følgende:  
en kopi av den daterte kvitteringen for kjøpet;  
en klar beskrivelse av klagen;  
det defekte produktet og/eller fotografiene av den defekte delen eller produktet.
8. Tutis representant forbeholder seg retten til å avgjøre om de begrensede garantibetingelsene og vilkårene er oppfylt.
9. Rengjør produktet før levering til ettersalgsservice.

### Følgende er ikke dekt i denne begrensede garantien:

1. Skade på grunn av normal slitasje fra daglig bruk, uaktsomhet eller ulykke.
2. Skade som skyldes feil bruk eller dårlig vedlikehold. Se denne brukerhåndboken for veiledning om korrekt bruk og vedlikehold.
3. Skader som skyldes korrosjon, mugg eller rust forårsaket av mangel på vedlikehold eller service.
4. Skade som er et resultat av flyselskapers håndtering eller forsendelse.
5. Skader på dekk.
6. Skade som er forårsaket av intenst sollys, svette, vaskemidler, fuktig lagring eller vask.
7. Problemer forårsaket av mindre variasjoner i materialer (f.eks. misfarging mellom deler).
8. Skade som skyldes reparasjon eller modifikasjoner fra tredjepart.
9. Følgeskade, for eksempel skade påført av personer og/eller andre gjenstander.
10. Feil montering eller installasjon av tredjepartsdelar som er inkompatible med produktet.
11. Utsiktet skade, unormal bruk eller utilstrekkelig omsorg.
12. Feil lagring eller vedlikehold av produktet.
13. Kundens misnøye med produktet når det gjelder passform, vekt, funksjonalitet, farge eller design.

### For mer informasjon

[www.tutis.lt](http://www.tutis.lt)

Telefon: +370 372 67259; +370 656 05846

E-post: [support@tutis.lt](mailto:support@tutis.lt)

## OSTRZEŻENIA I

### INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

**UWAGA!** Nieprzestrzeganie instrukcji bezpieczeństwa może prowadzić do poważnych urazów lub śmierci. Dla bezpieczeństwa swojego dziecka, przeczytaj niniejszą instrukcję obsługi przed rozpoczęciem korzystania z produktu. Niniejszy produkt został stworzony zgodnie z normą EN1888-2:2018 „Wymagania bezpieczeństwa i metody badań wózków dziecięcych”.

**OSTRZEŻENIE!** Ważne – przeczytaj uważnie oraz zachowaj na przystość.

**OSTRZEŻENIE!** Nigdy nie zostawiaj dziecka bez opieki.

**OSTRZEŻENIE!** Przed użyciem upewnij się, że wszystkie elementy blokujące są prawidłowo zamocowane.

**OSTRZEŻENIE!** Aby uniknąć obrażeń, przed rozkładaniem i składaniem produktu upewnij się, że dziecko znajduje się w bezpiecznej odległości.

**OSTRZEŻENIE!** Nie pozwalaj dziecku na zabawę tym produktem.

**OSTRZEŻENIE!** Przed użyciem sprawdź, czy zatrzaski mocujące gondoli, siedziska wózka lub fotelika samochodowego są prawidłowo zamocowane.

**OSTRZEŻENIE!** Ten produkt nie nadaje się do biegania ani jazdy na rolkach!

### Uwagi

1. Maksymalne obciążenie kosza pod siedziskiem wynosi 5 kg.
2. Przekroczenie maksymalnego obciążenia może prowadzić do uszkodzenia wózka lub powstania niebezpiecznych.
3. Każde dodatkowe obciążenie przymocowane do rączki, siedziska lub boku wózka wpłynie na jego stabilność.
4. Ten produkt jest przeznaczony do przewożenia jednego dziecka w tym samym czasie.
5. Do produktu należy używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych i akcesoriów Noordi.

### Porady dotyczące bezpieczeństwa

#### Ogólne

1. Sprawdź, czy hamulec postojowy jest włączony przed włożeniem lub wyjęciem dziecka.
2. Nie używaj produktu, jeżeli dowolna jego część jest uszkodzona lub podarta bądź jej brakuje. Zadbaj o to, żeby uszkodzona lub zużyta część została niezwłocznie wymieniona. Nie używaj części zamiennych lub akcesoriów do innych wózków, w tym innych produktów Noordi, jeżeli producent nie wskazuje na ich kompatybilność z Tutis Yogo.

3. Podczas wchodzenia lub schodzenia po schodach, jeździe po stromej lub niestabilnej nawierzchni, wyjmij dziecko z wózka. Bądź ostrożny podczas wjeżdżania na krawężnik lub zjeżdżania z niego.
4. Nie wjeżdżaj wózkiem na ruchome schody.
5. Gdy wózek stoi, zawsze zaciągaj hamulec postojowy.
6. Nie używaj produktu ani jego części w pobliżu otwartego ognia lub innego źródła ciepła.
7. Zachowaj szczególną ostrożność podczas korzystania z wózka w transporcie publicznym lub w jego pobliżu.
8. Produkt ten nie jest odporny na słoną wodę.

**OSTRZEŻENIE!** Siedzisko jest odpowiednie dla dzieci od 6 miesięcy do 4 lat lub do 22 kg (33lbs), w zależności od tego, co nastąpi wcześniej.

**OSTRZEŻENIE!** RYZYKO WYPADNIĘCIA. Aby uniknąć poważnych obrażeń spowodowanych wypadnięciem dziecka z siedziska, zawsze używaj pasów bezpieczeństwa.

Nie pozwalaj dziecku wstawać w siedzisku. Zachowaj czujność, dziecko może wstać nawet gdy jest przypięte pasami bezpieczeństwa.

#### **Ośłona przeciwdeszczowa**

1. Upewnij się, że podczas używania osłona przeciwdeszczowa nie dotyka twarzy dziecka.
2. Obserwuj swoje dziecko podczas korzystania z osłony przeciwdeszczowej.
3. Nie zakładaj osłony przeciwdeszczowej przez na długi czas.
4. Nie stosuj osłony przeciwdeszczowej gdy na zewnątrz nie pada.
5. Nie zostawiaj dziecka pod osłoną przeciwdeszczową w słoneczną pogodę ze względu na ryzyko przegrzania.
6. Nie używaj osłony przeciwdeszczowej wewnątrz pomieszczeń.

Jeśli dowolne z tych ostrzeżeń lub instrukcji są niewystarczająco jasne, skontaktuj się z przedstawicielem Tutis w celu uzyskania szczegółowych wyjaśnień.

## **KONSERWACJA I PIELĘGNACJA**

**OSTRZEŻENIE:** Nigdy nie zostawiaj wózka na słońcu przez dłuższy czas. Długotrwałe działanie promieni słonecznych może spowodować zmianę koloru tkaniny wózka.

- W przypadku wystąpienia opadów deszczu lub śniegu, zawsze stosuj osłonę przeciwdeszczową.
- Aby uniknąć powstawania kondensatu lub pleśni, nie przechowuj wózka w wilgotnym pomieszczeniu lub w pomieszczeniu narażonym na wahania temperatury.

#### **Pielęgnacja tkanin:**

- Do czyszczenia tkanin stosuj wyłącznie wilgotną ściereczkę i łagodny środek czyszczący. Nie pierz w pralce.
- Do prasowania tkanin używaj parownicy do ubrań.

## Podwozie:

- Gdy podwozie jest mokre, po użyciu wytrzyj je suchą ścierką oraz wysusz. Susz sposobem naturalnym, z dala od źródeł ognia lub ciepła. Upewnij się, że wózek jest całkowicie suchy przed przechowywaniem.
- Po korzystaniu z wózka nad morzem lub na podłożu posypanym solą, umyj podwozie strumieniem czystej wody (z kranu) oraz wysusz, żeby zapobiec powstawaniu rdzy.
- Ruchome części smaruj smarem silikonowym lub innym gęstym smarem co 3 miesiące lub po umyciu lub czyszczeniu.
- Regularnie sprawdzaj, czy nie ma luźnych nitów, śrub lub nakrętek.
- Dopuszczalne odchylenie od prostej trajektorii na równej powierzchni w przypadku nowego wózka wynosi 10:100 cm.

## Hamulec postojowy

- **OSTRZEŻENIE!** Nigdy nie należy używać siły aby zaciągnąć lub zwolnić hamulec.
- Mechanizm hamulca postojowego oraz układu amortyzacji kół składa się z ruchomych części i wymaga stałej konserwacji.
- Piasek, kurz lub błoto mogą zakłócać działanie mechanizmu hamulcowego i układu amortyzacji. Jeśli zauważysz, że mechanizm nie działa lub działa z większymi oporami niż zwykle, przemyj smarem w sprayu lub strumieniem wody i szczotką oraz nałóż smar na powierzchnie robocze pedału hamulca

## WARUNKI GWARANCJI

1. Ten produkt jest objęty gwarancją na wady produkcyjne lub materiałowe, opartą na normalnym użytkowaniu i przestrzeganiu instrukcji zawartych w niniejszym przewodniku użytkownika.
2. Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu wskazanej na dowodzie sprzedaży. Dowód sprzedaży przechowuj w bezpiecznym miejscu, wykonaj jego kopię.
3. Gwarancja uprawnia do naprawy, chyba że producent uzna, że konieczna jest wymiana lub zwrot produktu.
4. Producent zastrzega sobie prawo zaprzestania produkcji konkretnego modelu, koloru, tkaniny lub akcesorium, co oznacza, że zastąpi część, która uległa uszkodzeniu w okresie gwarancyjnym, podobnym elementem lub elementem w podobnym kolorze.
5. Gwarancja obowiązuje wyłącznie w państwie, w którym produkt został sprzedany.
6. Niniejsza gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza ani w żaden inny sposób nie narusza ustawowych praw konsumenta.
7. W celu skorzystania z gwarancji należy przedłożyć sprzedawcy:
  - kopię dowodu sprzedaży z datą;
  - jasny opis reklamacji;
  - wadliwy produkt i (lub) zdjęcia wadliwej części lub produktu.
8. Przedstawiciel Tutis zastrzega sobie prawo ustalenia, czy warunki gwarancji były spełnione.
9. Produkt do serwisu obsługi gwarancyjnej należy dostarczyć czysty.

## Gwarancja nie obejmuje:

1. Uszkodzeń powstałych wskutek niedbałości lub wypadku.
2. Uszkodzeń powstałych wskutek nieodpowiedniego użytkowania wózka lub jego

nienależytej konserwacji. Proszę zapoznać się z niniejszą instrukcją, aby uzyskać wskazówki dotyczące prawidłowego użytkowania i konserwacji.

3. Uszkodzeń spowodowanych korozją, pleśnią lub rdzą powstałymi wskutek braku konserwacji lub obsługi.

4. Uszkodzeń powstałych podczas przewożenia samolotem lub w inny sposób.

5. Uszkodzeń opon.

6. Uszkodzeń spowodowanych przez intensywne promienie słoneczne, pot, środki czyszczące, przechowywanie w warunkach wilgotnych, czyszczenie.

7. Problemów spowodowanych przez niewielkie zmiany tkanin (np. zmiana barwy elementów wózka).

8. Uszkodzeń powstałych wskutek napraw wykonywanych przez osoby nieupoważnione.

9. Szkody wyrządzonej ludziom albo innym przedmiotom.

10. Uszkodzeń powstałych po zamontowaniu nieodpowiednich, niekompatybilnych z produktem elementów stron trzecich.

11. Szkody powstałej wskutek niezamierzonego uszkodzenia, nieprawidłowego użytkowania lub niewystarczającej konserwacji.

12. Szkody, powstałej wskutek niewłaściwego przechowywania lub konserwacji produktu.

13. Niezadowolenia klienta z produktu pod względem dopasowania, wagi, funkcjonalności, koloru lub wzornictwa.

PL

## Więcej informacji

[www.tutis.lt](http://www.tutis.lt)

Numery telefonów: +370 372 67259, +370 656 05846

E-mail: [support@tutis.lt](mailto:support@tutis.lt)

## **ИНФОРМАЦИЯ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ**

**ВАЖНО!** Несоблюдение предупреждений и инструкций может привести к серьезным травмам или смерти. В целях безопасности вашего ребенка, безопасной эксплуатации изделия в обязательном порядке необходимо изучить настоящее Руководство пользователя перед началом эксплуатации!

Это изделие было создано в соответствии с требованиями безопасности EN1888-2:2018 и методами испытаний для детских колясок и детских прогулочных блоков, принятыми в Европейском Союзе.

### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ!**

1. Важно – внимательно прочитайте настоящую Информацию и предупреждения по технике безопасности и сохраните для дальнейшего использования.
2. Никогда не оставляйте ребенка без присмотра при использовании изделия.
3. Перед использованием убедитесь, что все механизмы крепления зафиксированы согласно прилагаемой к изделию инструкции по сборке.
4. Во избежание травм следите за тем, чтобы ребенок находился на безопасном расстоянии во время сборки и разборки изделия.
5. Во избежание травм не позволяйте ребенку играть с изделием, а также совершать иные действия, не связанные с безопасной эксплуатацией изделия по его назначению.
6. Перед началом эксплуатации изделия убедитесь, что механизмы крепления люльки, прогулочный блок или автокресла правильно установлены (согласно прилагаемой к изделию инструкции по сборке).
7. Изделие не подходит для использования во время бега или катания на коньках (роликовых коньках, моноколесах и пр.).

## Ограничения в использовании изделия

**ВНИМАНИЕ!** Производитель (продавец) не несет ответственности за повреждения изделия, получение травм при эксплуатации изделия вследствие неправильной эксплуатации изделия, в том числе, вследствие несоблюдения ограничений в использовании изделия.

1. Максимальная нагрузка на корзину для покупок составляет 5 кг.
2. Превышение максимальной нагрузки создает нестабильные опасные условия. Во избежание повреждения или порчи изделия / получения травм превышение максимальной нагрузки потребителем не допускается.
3. Любой тяжелый предмет, который подвешивается на ручку, к прогулочному блоку или сбоку коляски, нарушает её равновесие. Во избежание повреждения или порчи изделия / получения травм подвешивание потребителем на ручку, к прогулочному блоку или сбоку коляски любых тяжелых предметов не допускается.
4. Коляска предназначена для перевозки только одного ребенка.
5. При эксплуатации изделия должны использоваться только запасные части, поставляемые или рекомендованные производителем или дистрибьютором.
6. Изделие не подходит для использования во время бега или катания на коньках (роликовых коньках, моноколесах и пр.). Недопустимо использование настоящего изделия на эскалаторе.
7. Изделие не устойчиво к воздействию соленой воды. Не допускать попадания соленой воды на поверхности изделия во избежание потери изначального внешнего вида.

RU

## Рекомендации по технике безопасности

**ВНИМАНИЕ!** Производитель (продавец) не несет ответственности за повреждения изделия, получение травм при эксплуатации изделия вследствие неправильной эксплуатации изделия, в том числе, вследствие несоблюдения или пренебрежения настоящими рекомендациями по технике безопасности.

### Для изделия в целом

1. Тормоза должны быть зафиксированы, когда ребенок перемещается в коляску или вынимается из неё.
2. Запрещается использовать коляску, если хотя бы один из её элементов неисправен или отсутствует.
3. Убедитесь, что все поврежденные или изношенные детали своевременно отремонтированы. Не используйте детали или аксессуары Noordi Aqua для других изделий, если производитель не заявляет о совместимости. Не используйте детали или аксессуары от других изделий (производителей) для настоящего изделия (Noordi Aqua), если производитель не заявляет о совместимости.
4. Не спускайте и не поднимайте коляску по лестнице или другим наклонным поверхностям, когда внутри коляски находится ребёнок. Будьте осторожны при



подъеме или спуске по бордюру или на других неровных поверхностях.

5. Не используйте изделие на эскалаторе.

6. Во время остановки коляски всегда используйте тормоз.

7. Не используйте изделие или какие-либо его детали, аксессуары вблизи открытого огня или других источников тепла.

8. Будьте особенно осторожны при использовании изделия в общественном транспорте или рядом с ним.

9. Не допускается использование изделия (его составных частей) не по назначению.

**ВНИМАНИЕ!** Прогулочный блок не подходит для детей в возрасте до 6 месяцев.

**ВНИМАНИЕ!** Сиденье подходит для детей до 4 лет или до 22 кг (33 фунта) в зависимости от того, что наступит раньше.

**ВНИМАНИЕ! ОПАСНОСТЬ ПАДЕНИЯ.** Во избежание серьезных травм в результате падения или соскальзывания ребенка всегда используйте ремни безопасности.

1. Не позволяйте ребенку вставать с места во время эксплуатации изделия с прогулочным блоком. Будьте осторожны, дети могут занимать стоячее положение даже при правильном использовании ремней безопасности.

#### **Для дождевика**

1. Убедитесь, что дождевик не соприкасается с лицом ребенка во время использования.

2. Чаще проверяйте своего ребенка при использовании дождевика.

3. Не используйте дождевик в течение длительного периода времени.

4. Не используйте дождевик, когда нет дождя (осадков).

5. Не оставляйте ребенка под дождевиком в солнечную погоду из-за риска перегрева или других возможных осложнений.

6. Не используйте дождевик в помещении.

Если какое-либо из положений настоящего документа (Информации и предупреждений по технике безопасности) недостаточно ясно или является непонятным покупателю, необходимо связаться с торговым представителем (продавцом) для получения подробных объяснений до начала использования изделия (до начала эксплуатации).

## **Инструкция по обслуживанию и уходу**

**Внимание!** Производитель (продавец) не несет ответственности за повреждения изделия, наступившие вследствие нарушения / пренебрежения со стороны покупателя правилами обслуживания и ухода за изделием, правилами хранения изделия.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Никогда не оставляйте продукт под прямыми солнечными лучами в течение длительного периода времени. Длительное воздействие солнечных лучей может привести к обесцвечиванию ткани.

Всегда используйте дождевик под дождем или снегом.

Во избежание образования конденсата или плесени не храните изделие во влажном помещении или в любом помещении, подверженном сильным колебаниям температуры.

## Уход за тканями

Ткани можно чистить только влажной тряпкой, теплой водой и мягким моющим средством.

Используйте отпариватель для одежды для удаления складок.

## Шасси

Если шасси намокнет, протрите его сухой тканью и оставьте высыхать естественным путем, вдали от открытого огня или других источников тепла. Перед хранением убедитесь, что коляска полностью сухая.

После использования коляски на море или на покрытой песком дороге вымойте шасси чистой проточной водой и высушите его, чтобы предотвратить появление ржавчины.

Наносите силиконовую смазку или любую другую промышленную смазку на рабочие механизмы каждые 3 месяца или после мойки, чистки.

Регулярно проверяйте, нет ли незакрепленных заклепок, болтов и гаек. Допустимое отклонение от прямой траектории на ровной поверхности составляет 10:100 см.

## Тормоза

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Никогда не применяйте силу для нажатия или отпускания тормоза.

Механизм тормоза состоит из подвижных частей и требует регулярного технического обслуживания. Песок, пыль или грязь могут помешать работе тормозного механизма.

Если вы заметили, что механизм не работает или требует больших усилий, чем обычно, промойте распылителем смазки или струей воды с щеткой и смажьте рабочие поверхности педали тормоза.

Эксплуатация изделия с неисправными тормозами недопустима.

Если какое-либо из положений настоящего документа (Инструкция по обслуживанию и уходу) недостаточно ясно или является непонятным покупателю, необходимо связаться с торговым представителем (продавцом) для получения подробных объяснений до начала использования продукта (до начала эксплуатации).

## ГАРАНТИЯ

На товар Tutis Yogo // EN1888 (далее по тексту – «изделие», «коляска»)

1. Для данного изделия распространяется гарантия продавца на дефекты и недостатки изделия или материала изделия, возникшие до момента передачи изделия покупателю и начала его эксплуатации или возникшие после передачи изделия покупателю и после начала его эксплуатации при условии нормального использования коляски, соблюдения прилагаемой к изделию инструкции по сборке, инструкции по обслуживанию и уходу, правил хранения и перевозки,

соблюдения ограничений в использовании изделия, рекомендаций по технике безопасности, руководства пользователя.

2. Гарантийный срок определяет продавец посредством его указания в товарном чеке.

3. Гарантийный срок начинается с даты покупки изделия, указанной в товарном чеке. Сохраните товарный чек в надежном месте и сделайте его копию.

4. Гарантия предоставляет покупателю право обращения в связи с обнаружением недостатков изделия. Если продавец (производитель) считает, что устранение недостатков изделия возможно без замены или возврата изделия, изделие принимается на гарантийный ремонт. Гарантийный ремонт производится в сроки, определенные в письменной форме соглашением (но не более 45 дней).

5. Производитель оставляет за собой право прекратить производство определенной модели, цвета, ткани или аксессуара. В связи с этим при гарантийном обслуживании продавец оставляет за собой право при отсутствии соответствующей модели, цвета, ткани или аксессуара заменить деталь аналогичной моделью, цветом, тканью или аксессуаром в течение гарантийного срока. При этом используются только совместимые детали, комплектующие и аксессуары.

6. Гарантия действительна для обращения в целях гарантийного обслуживания только в стране первоначальной покупки.

7. Чтобы воспользоваться гарантией, покупатель предоставляет продавцу следующее:

- заявление на гарантийный ремонт (с описанием проблемы / дефектов / недостатков);
- дефектное изделие (при необходимости дополнительно могут быть предоставлены фотографии дефектной детали или изделия).

Дополнительно просим покупателя предоставлять при обращении оригинал или копию товарного чека.

Продавец (представитель Tutis) оставляет за собой право определить, были ли соблюдены условия и положения гарантии продавца, в том числе срок обращения по гарантийному обслуживанию, а также были ли соблюдены условия нормального использования коляски, инструкции по сборке, инструкции по обслуживанию и уходу, правила хранения и перевозки изделия, ограничения в использовании изделия, рекомендации по технике безопасности. В случае спора о причинах возникновения недостатков товара производитель (продавец) проводит экспертизу изделия за свой счет. Если в результате экспертизы изделия установлено, что его недостатки возникли вследствие обстоятельств, за которые не отвечает производитель (продавец / уполномоченная организация / импортер), потребитель обязан возместить производителю (продавцу) расходы на проведение экспертизы, а также связанные с ее проведением расходы на хранение и транспортировку изделия.

8. Доставка изделия в авторизованный сервисный центр в целях обращения за гарантийным обслуживанием осуществляется силами покупателя. Пожалуйста, очистите изделие перед доставкой в сервисный центр.

### **Данная гарантия НЕ РАСПРОСТРАНЯЕТСЯ на:**

1. Повреждения (недостатки), вызванные обычным износом в результате повседневного использования.

2. Повреждение (недостатки) вызвано неправильной эксплуатацией или неверным обслуживанием. Покупателю до начала эксплуатации изделия необходимо изучить руководство, прилагаемую к изделию инструкцию по сборке, инструкцию по обслуживанию и уходу, информацию и предупреждения по технике безопасности для получения информации по правильному использованию и техническому обслуживанию изделия.
3. Повреждение (недостатки) вызвано коррозией, плесенью или ржавчиной из-за отсутствия технического обслуживания и ухода.
4. Повреждение (недостатки) является результатом нарушения покупателем правил перевозки изделия.
5. Повреждение шин.
6. Повреждение (недостатки) вызвано нарушением / пренебрежением со стороны покупателя правилами обслуживания и ухода за изделием, правилами хранения изделия, в том числе, повреждение (недостатки) вызвано интенсивным воздействием солнца, пота, моющими средствами, влажным хранением или стиркой.
7. Претензии, связанные с незначительными различиями в материалах (например, различием цвета между частями, деталями).
8. Повреждение (недостатки) вызвано ремонтом или модификацией в не авторизованном сервисном центре.  
Внимание! В течение срока гарантии ремонт изделия осуществляется в авторизованных сервисных центрах (список определяется производителем / продавцом). В случае осуществления покупателем ремонта изделия у другого лица гарантия прекращается.
9. Косвенный ущерб, причиненный при использовании изделия, например ущерб, причиненный любым лицам и/или любым другим объектам; повреждение (недостатки) изделия вызвано действиями третьих лиц.
10. Повреждение (недостатки) вызвано неправильным монтажом или установкой сторонних деталей, несовместимых с изделием.
11. Претензии, связанные с неудовлетворенностью покупателя с точки зрения габаритов, веса, функциональности, цвета или дизайна изделия.

## **Для получения дополнительной информации**

Сервисный центр Tutis

Адрес: Москва, Ленинградское шоссе 20/1.

МЦК Балтийская, М. Войковская

График работы: вторник-суббота с 11:00 до 18:00

Тел: +7909-669-00-62

E-mail: tutiservice007@gmail.com

## SÄKERHETSINFORMATION OCH VARNINGAR

**VIKTIG!** Underlåtenhet att följa varningar och instruktioner kan leda till allvariga skador eller dödsfall. För ditt barns säkerhet, läs denna bruksanvisning innan du använder denna produkt. Denna produkt har skapats i enlighet med EN1888-2:2018 Säkerhetskrav och testmetoder för barnvagnar och liggvagnar.

**VARNING!** Viktigt – läs noggrant och spara för framtida bruk.

**VARNING!** Lämna aldrig barnet utan uppsikt.

**VARNING!** Se till att alla låsanordningar är spärrade innan du användervagnen.

**VARNING!** För att undvika skada, se till att barnet är ur vägen när du fäller ut och ihop denna produkt.

**VARNING!** Låt inte barnet leka med denna produkt.

**VARNING!** Kontrollera att fastsättningsanordningarna för liggdelen eller sittdelen är korrekt fastsatta innan vagnen tas i bruk.

**VARNING!** Denna produkt är inte lämplig för att springa eller åka inlines med.

### Användningsbegränsningar

1. Maximal belastning i en väska är 5 kg.
2. Överskridning av maximal belastning skapar instabila farliga förhållanden.
3. All belastning som fästs på styret, sittdelen eller sidan av barnvagnen kommer att påverka stabiliteten.
4. Denna produkt får endast användas för ett barn åt gången.
5. Endast reservdelar som levereras eller rekommenderas av tillverkaren eller distributören får användas.

### Säkerhetsråd

#### För produkten i allmänhet

1. Parkeringsbromsen ska vara inkopplad när barnet sätts in och tas ut.
2. Använd inte produkten om någon del av produkten är trasig, sönder eller saknas. Se till att skadade eller slitna delar repareras omedelbart. Använd inte Tutis Yogo delar eller tillbehör för andra produkter, om inte tillverkaren anger att de är kompatibla.
3. Ta ut barnet ur produkten innan du går upp eller ner för trappor eller på en brant eller instabil yta. Var försiktig när du klättrar eller går ner för en trottoarkant eller på andra ojämna ytor.
4. Använd inte på rulltrappor.
5. Använd alltid parkeringsbromsen när du inte rör dig med produkten.
6. Använd inte produkten eller någon av dess komponenter i närheten av öppna lågor

eller andra värmekällor.

7. Var extra försiktig när du använder produkten på eller nära kollektivtrafik.

8. Denna produkt är inte resistent mot saltvatten.

**WARNING!** Sittdelen är lämplig för barn från 6 månader till 4 år eller upp till 22 kg (33lbs) beroende på vad som kommer först.

**WARNING!** FALLRISK. Undvik allvarliga skador av ett barn som faller eller glider ut. Använd alltid fastsättningsanordningarna.

Låt aldrig ditt barn stå upp i en sittdel. Var försiktig, barn kan stå även när selen används på rätt sätt.

### För regnskydd

1. Se till att regnskyddet inte kommer i kontakt med barnets ansikte under användning.
2. Kontrollera ditt barn ofta när du använder regnskyddet
3. Använd inte regnskyddet under en längre tid.
4. Använd inte regnskyddet utomhus när det inte regnar.
5. Lämna inte ditt barn under regnskyddet i soligt väder på grund av risk för överhettning.
6. Använd inte regnskyddet inomhus.

Om någon av dessa instruktioner inte är tillräckligt tydlig, vänligen kontakta din säljare för detaljerad förklaring.

## UNDERHÅLL OCH VÅRD

**WARNING!** Lämna aldrig produkten i direkt solljus under en längre tid. Långvarig exponering för solljus kan leda till missfärgning av textilen.

- Använd alltid regnskydd vid regn eller snö.
- För att förhindra kondens eller mögel, förvara inte produkten i ett fuktigt rum eller i något rum som utsätts för temperaturfluktuationer.

### Textilvård

- Textiler kan endast rengöras med en fuktig trasa, varmt vatten och mild tvål. Tvätta inte i tvättmaskin.
- Använd klädångare för att ta bort rynkor.

### Chassi:

- Om chassit blir vått, torka av det med en torr trasa och låt det torka naturligt, borta från öppna lågor eller andra värmekällor. Se till att barnvagnen är helt torr innan du förvarar den.
- Efter att ha använt barnvagnen nära havet eller på grusväg, tvätta chassit med rent rinnande kranvatten och torka det för att förhindra rost.
- Applicera silikonfett eller annat industrifett på rörliga mekanismer var tredje månad eller efter tvätt och rengöring.
- Kontrollera regelbundet om det finns lösa nitar, bultar och muttrar.
- Tillåten avvikelse från rak kurs på jämn yta är 10:100 cm

## Parkeringsbroms

- **VARNING!** Använd aldrig kraft för att sätta till eller lossa bromsen.
- Parkeringsbromsmekanismen består av rörliga delar och kräver regelbundet underhåll.
- Sand, damm eller smuts kan störa bromsmekanismen. Om du märker att mekanismen inte fungerar eller om den arbetar hårdare än vanligt, tvätta med smörjmedelsspray eller vattenstråle och en borste och smörj arbetsytorna på bromspedalen.

## BEGRÄNSAD GARANTI

1. Denna produkt omfattas av en begränsad garanti mot defekter i tillverkning eller material, baserat på normal användning och om instruktioner i denna bruksanvisning har följts.
2. Den begränsade garantiperioden börjar från det inköpsdatum som anges på försäljningskvittot. Spara försäljningskvittot på ett säkert ställe och gör en kopia av det.
3. Begränsad garanti ger rätt till reparation om inte tillverkaren anser att det är nödvändigt att byta ut eller returnera produkten.
4. Tillverkaren förbehåller sig rätten att sluta tillverka en viss modell, färg, tyg eller tillbehör, och ersätter därför en del med en liknande produkt, färg eller tyg under garantiperioden.
5. Begränsad garanti gäller endast i det ursprungliga inköpslandet.
6. Denna garanti utesluter, begränsar eller påverkar inte på annat sätt några lagstadgade konsumenträttigheter.
7. För att göra anspråk under begränsad garanti måste du förse återförsäljaren med följande:
  - en kopia av det daterade inköpsmottagandet.
  - en tydlig beskrivning av klagomålet.
  - den defekta produkten och/eller fotografier av den defekta delen eller produkten.
8. Tutis-representanter förbehåller sig rätten att avgöra om de begränsade garantivillkoren är uppfyllda.
9. Vänligen rengör produkten innan du levererar den till service efter försäljning.

## Följande omfattas inte av denna begränsade garanti:

1. Skador på grund av normalt slitage från daglig användning, vårdslöshet eller olycka.
2. Skador som orsakats av felaktig användning eller dåligt underhåll. Se denna bruksanvisning för vägledning om korrekt användning och underhåll.
3. Skador som beror på korrosion, mögel eller rost som orsakats av brist på underhåll eller service.
4. Skador som är resultat av flygbolagshantering eller frakt.
5. Skador på däck.
6. Skador som orsakats av intensiv solexponering, svett, tvättmedel, fuktig förvaring eller rengöring.
7. Problem som orsakats av mindre materialvariationer (t.ex. missfärgning mellan delar).
8. Skador som orsakats av reparation eller modifieringar av tredje part.
9. Följdskadorna, till exempel skador som orsakas någon person och/eller andra föremål.
10. Felaktig montering eller installation av delar från tredje part som är inkompatibla med produkten.
11. Oavsiktliga eller ouppsåtliga skador, onormal användning eller otillräcklig vård.

12. Felaktig förvaring eller produktvård.

13. Kundernas missnöje med produkten när det gäller passform, vikt, funktionalitet, färg eller design.

## **För mer information**

[www.tutis.lt](http://www.tutis.lt)

Telefon: +370 372 67259; +370 656 05846

E-post: [support@tutis.lt](mailto:support@tutis.lt)



## ІНФОРМАЦІЯ ПРО БЕЗПЕКУ ТА ПОПЕРЕДЖЕННЯ

**ВАЖЛИВО!** Недотримання вказівок щодо безпеки може призвести до серйозних травм або смерті. Задля безпеки своєї дитини, перед використанням виробу прочитайте цю інструкцію користувача. Цей виріб розроблено згідно Європейського стандарту EN1888-2:2018 «Вимоги безпеки та методи тестування дитячих колясок».

**УВАГА!** Важливо - уважно прочитайте та збережіть для подальшого ознайомлення.

**УВАГА!** Ніколи не залишайте дитину без нагляду.

**УВАГА!** Перед використанням переконайтеся, що всі фіксуючі пристрої з'єднані.

**УВАГА!** Щоб не допустити травм, перед складанням або розкладанням виробу завжди переконайтеся, що дитина знаходиться поодаль.

**УВАГА!** Не дозволяйте дітям гратися з цим виробом.

**УВАГА!** Перед використанням переконайтеся, чи кріплення колиски, сидіння або автокріселка коляски належним чином з'єднані.

**УВАГА!** Цей виріб не підходить для бігу або катання на роликах.

### Обмеження у використанні

1. Максимально допустима вага в корзині під сидінням - 5 кг.
2. Якщо перевищити максимально допустиме навантаження, візок може зламатися або можуть виникнути небезпечні обставини.
3. Будь-яке додаткове навантаження на ручку, сидіння або борт коляски негативно позначається на стійкості коляски.
4. Цей продукт призначений для однієї дитини одночасно.
5. Використовуйте для цього виробу тільки оригінальні запасні частини та аксесуари компанії «Noordi»

### Поради щодо безпеки

#### У загальному щодо продукту

1. Перед тим, як покласти або взяти дитину, перевірте, чи затягнуто стоянкове гальмо.
2. Не використовуйте виробу, якщо яка-небудь його частина зламана, порвана або відсутня. Потурбуйтеся, щоб зламана або зношена деталь була негайно відремонтована. Не використовуйте деталей та аксесуарів Noordi Aqua для інших колясок, включаючи інші вироби Noordi, якщо виробник не вказує взаємної сумісності.
3. Якщо ви піднімаєтесь або спускаєтесь по сходах, їдете по крутій або нестійкій основі,

візьміть дитину з коляски. Будьте обережні, піднімаючись на бордюр або спускаючись з нього.

4. Не їдьте з коляскою на ескалаторі.

5. Коли ви їдете, зафіксуйте стоянкове гальмо.

6. Не використовуйте виріб або його частини поблизу відкритого вогню або інших джерел тепла.

7. Будьте особливо обережні під час користування коляскою у громадському транспорті або поблизу нього.

8. Цей виріб не стійкий до солоної води.

**УВАГА!** Сидіння підходить для дітей від 6 місяців до 4 років або до 22 кг (33 фунти), що станеться раніше.

**УВАГА! РИЗИК ВИПАДАННЯ.** Уникайте серйозних травм внаслідок випадання дитини з сидіння. Завжди використовуйте систему пристібання.

UA

Не дозволяйте дитині стояти на сидінні. Будьте пильними, дитина може встати, навіть якщо вона пристебнута ременями безпеки.

### Для захисту від дощу

1. Переконайтеся, що захист від дощу під час використання не торкається обличчя.

2. Часто перевіряйте свою дитину при використанні захисту від дощу.

3. Не використовуйте захист від дощу впродовж тривалого часу.

4. Не використовуйте захист від дощу на вулиці, коли дощ не йде.

5. Не залишайте дитину під захистом від дощу в сонячну погоду через ризик перегріву.

6. Не використовуйте захист від дощу в приміщенні.

Якщо яке-небудь попередження чи порада є неясним, зверніться до представника компанії «Tutisi» для отримання більш вичерпного пояснення.

## ДОГЛЯД ЗА ВИРОБОМ

**УВАГА!** Ніколи не залишайте коляску під прямим сонячним світлом протягом тривалого часу. Внаслідок тривалої дії сонячних променів може змінитися колір тканин коляски.

· Якщо йде дощ або сніг, завжди використовуйте засоби захисту від дощу.

· Не зберігайте візок у вологому приміщенні або в приміщенні з перепадами температури, щоб уникнути утворення конденсату та цвілі.

### Догляд за тканинами:

· Для чищення тканин використовуйте лише вологу ганчірку та м'який миючий засіб. Не періть в пральній машині.

· Для прсування тканин використовуйте парову праску для одягу.

## Шасі:

- Якщо шасі намокло, після використання витріть його сухою ганчіркою і висушіть. Сушіть природним чином, подалі від відкритого вогню або джерел тепла. Перед зберіганням перевірте, щоб коляска була повністю суха.
- Після використання на морі або на солоній дорозі промийте ходову частину струменем чистої води (з крану) і висушіть, щоб запобігти появі іржі.
- Змащуйте рухомі частини силіконом або іншою густою змазкою кожні 3 місяці, чи після миття або чищення.
- Регулярно перевіряйте, чи не ослабли заклепки, болти або гайки.
- Допустиме відхилення нової коляски від прямої траєкторії під час руху по рівній основі – 10:100 см

## Стоянкове гальмо

- **УВАГА!** Ніколи не застосовуйте силу, щоб натиснути на гальма або відпустити їх!
- Система стояночного гальма та амортизації коліс складається з рухомих частин. Вони потребують регулярного догляду.
- Пісок, пил або бруд можуть перешкоджати роботі гальмівної системи і амортизаторів. Якщо ви помітили, що система не працює або працює важче, ніж зазвичай, промийте її розприскувальною змазкою або струменем води і щіточкою та змастіть робочі поверхні педалі гальма.

## ГАРАНТІЙНІ УМОВИ

1. Цьому виробу надається гарантія щодо виробничих дефектів або дефектів його матеріалів, якщо цей виріб використовується відповідно до призначення, дотримуючись вказівок, що описані у цій інструкції користувача.
2. Гарантійний строк починається з дати покупки, зазначеної на квитанції про покупку. Зберігайте квитанцію про покупку в надійному місці, зробіть її копію.
3. Гарантія дає право на ремонт, хіба що виробник вважає, що виріб потрібно замінити або повернути.
4. Виробник залишає за собою право припинити виробництво конкретної моделі, її кольору, тканини або аксесуарів, а це означає, що протягом гарантійного терміну дефектна деталь буде замінена на деталь подібного кольору або подібну деталь.
5. Гарантія діє тільки в тій країні, де виріб був проданий.
6. Гарантія не виключає, не обмежує чи іншим чином не порушує жодних законами визначених прав споживачів.
7. Щоб скористатися гарантією, ви повинні надати продавцю:
  - копію квитанції про покупку, із зазначеною датою;
  - чітко викладену претензію;
  - виріб з дефектами і (або) фотографії виробу чи частини виробу з дефектами.
8. Представник компанії «Tutis» залишає за собою право визначити, чи були дотримані умови гарантії.
9. Виріб у сервіс гарантійного обслуговування доставте чистим.

## Гарантія не стосується:

1. Шкоди, спричиненої внаслідок необережності або нещасного випадку.
2. Шкоди, спричиненої внаслідок неналежного використання коляски або

неналежного догляду за коляскою. У цій інструкції ви знайдете вказівки щодо того, як належним чином користуватися коляскою та доглядати її.

3. Шкоди, викликані корозією, цвіллю або іржею внаслідок недостатнього догляду чи обслуговування.

4. Шкоди, спричинені внаслідок перевезення літаком або іншим способом.

5. Пошкоджень шин.

6. Шкоди, спричинені внаслідок інтенсивної дії сонця, поту, миючих засобів, зберігання у вологих умовах, миття.

7. Проблем, викликаних незначними змінами матеріалів (напр., зміна кольору частин візка).

8. Шкоди, коли ремонт здійснюють неуповноважені на те особи.

9. Шкоди, завдані людям або іншим речам.

10. Шкоди, спричинені монтажем неналежних деталей третіх сторін, які несумісні з виробом.

11. Шкоди, спричинені внаслідок ненавмисного пошкодження, неналежного використання або недостатнього догляду.

12. Шкоди, спричинені внаслідок неналежного зберігання виробу або догляду за ним.

13. Невдоволення клієнта щодо придатності, ваги, функціональності, кольору чи дизайну виробу.

UA

## **Вичерпніша інформація**

[www.tutis.lt](http://www.tutis.lt)

Телефони: +370 372 67259, +370 656 05846

Ел. пошта: [support@tutis.lt](mailto:support@tutis.lt)

## INFORMAZIONI SULLA SICUREZZA E AVVERTENZE

**IMPORTANTE!** Il mancato rispetto delle avvertenze e delle istruzioni può provocare gravi lesioni o la morte. Per la sicurezza del vostro bambino, leggete questo manuale d'uso prima di utilizzare il prodotto. Questo prodotto è stato creato in conformità alla norma EN1888-2:2018 Requisiti di sicurezza e metodi di prova per passeggini e carrozzine.

**ATTENZIONE!** Importante - leggere attentamente e conservare per riferimenti futuri.

**ATTENZIONE!** Non lasciare mai il bambino da solo.

**ATTENZIONE!** Assicurarsi che tutti i dispositivi di bloccaggio siano inseriti prima dell'uso.

**ATTENZIONE!** Per evitare lesioni, assicurarsi che il bambino sia tenuto lontano quando si apre e si ripiega questo prodotto.

**ATTENZIONE!** Non lasciare che il bambino giochi con questo prodotto.

**ATTENZIONE!** Controllare che il corpo della carrozzina o la seduta o i dispositivi di fissaggio del seggiolino dell'auto siano inseriti correttamente prima dell'uso.

**ATTENZIONE!** Questo prodotto non è adatto per correre o pattinare.

## RESTRIZIONI D'USO

1. Il carico massimo in una borsa da trasporto è di 5 kg.
2. Il superamento del carico massimo crea condizioni di instabilità e pericolo.
3. Qualsiasi carico attaccato al manubrio, al sedile o ai lati del passeggino influisce sulla stabilità.
4. Questo prodotto deve essere usato solo per un bambino alla volta.
5. Devono essere utilizzate solo le parti di ricambio fornite o raccomandate dal produttore o dal distributore.

## CONSIGLI DI SICUREZZA

### Per il prodotto in generale

1. Il freno di stazionamento deve essere inserito quando si posiziona e si rimuove il bambino.
2. Non utilizzare se una parte qualsiasi del prodotto è rotta, strappata o mancante. Assicurarsi che le parti danneggiate o usurate siano riparate immediatamente. Non utilizzare parti o accessori Tutis Yogo per altri prodotti, se il produttore non ne dichiara la compatibilità.

3. Togliere il bambino dal prodotto prima di salire o scendere le scale o su superfici ripide o instabili. Fare attenzione quando si sale o si scende da un marciapiede o su altre superfici irregolari.

4. Non utilizzare su scale mobili.

5. Inserire sempre il freno di stazionamento quando non ci si muove con il prodotto.

6. Non utilizzare il prodotto o uno dei suoi componenti vicino a una fiamma libera o altra fonte di calore.

7. Prestare particolare attenzione quando si utilizza il prodotto su o vicino a mezzi di trasporto pubblici.

8. Questo prodotto non è resistente all'acqua salata.

**ATTENZIONE!** La seduta è adatta a bambini da 6 mesi a 4 anni o fino a 22kg (33lbs), a seconda di quale delle due condizioni si verifichi per prima.

**ATTENZIONE! PERICOLO DI CADUTA.** Evitare gravi lesioni dovute alla caduta o allo scivolamento del bambino. Utilizzare sempre il sistema di ritenuta.

IT

Non lasciare mai che il bambino si alzi in piedi nella seduta. Fate attenzione, i bambini possono stare in piedi anche quando l'imbracatura è usata correttamente.

#### **Per il parapigioggia**

1. Assicurarsi che il parapigioggia non venga a contatto con il viso del bambino durante l'uso.

2. Controllare frequentemente il bambino quando si usa il parapigioggia.

3. Non utilizzare il parapigioggia per un periodo di tempo prolungato.

4. Non usare il parapigioggia all'esterno quando non piove.

5. Non lasciare il bambino sotto il parapigioggia quando c'è il sole a causa del rischio di surriscaldamento.

6. Non usare il parapigioggia al chiuso.

Se qualcuna di queste istruzioni non è sufficientemente chiara, contattate il vostro rappresentante per una spiegazione dettagliata.

## **MANUTENZIONE E CURA**

**ATTENZIONE!** Non lasciare mai il prodotto alla luce diretta del sole per un lungo periodo di tempo. L'esposizione prolungata alla luce del sole può causare lo scolorimento del tessuto.

· Usare sempre un parapigioggia in caso di pioggia o neve.

· Per evitare la condensa o la muffa, non conservare il prodotto in una stanza umida o in una stanza esposta a fluttuazioni di temperatura.

### **CURA DEI TESSUTI**

· L'imbottitura interna della navicella e il coprimaterasso possono essere lavati a mano

a 30°C. Utilizzare un detergente delicato. Risciacquare accuratamente. Asciugare naturalmente.

- Tutti gli altri tessuti possono essere puliti solo con un panno umido, acqua calda e sapone neutro. Non lavare in lavatrice.
- Usare la vaporiera per rimuovere le rughe.

## **TELAIO:**

- Se il telaio si bagna, pulirlo con un panno asciutto e lasciarlo asciugare naturalmente, lontano da fiamme libere o altre fonti di calore. Assicurarsi che il passeggino sia completamente asciutto prima di metterlo via.
- Dopo aver usato il passeggino vicino al mare o su una strada sterrata, lavare il telaio con acqua corrente pulita e asciugarlo per evitare la ruggine.
- Applicare grasso al silicone o un altro grasso industriale sui meccanismi in movimento ogni 3 mesi o dopo il lavaggio e la pulizia.
- Controllare regolarmente la presenza di rivetti, bulloni e dadi allentati.
- La deviazione consentita dalla traiettoria diritta su una superficie piana è di 10:100 cm

## **FRENO DI STAZIONAMENTO**

- **ATTENZIONE!** Non usare mai la forza per applicare o rilasciare il freno.
- Il meccanismo del freno di stazionamento è composto da parti mobili e richiede una manutenzione regolare.
- Sabbia, polvere o sporco possono interferire con il meccanismo del freno. Se notate che il meccanismo non funziona o funziona più difficilmente del solito, lavate con uno spray lubrificante o un getto d'acqua e una spazzola e lubrificate le superfici di lavoro del pedale del freno.

## **GARANZIA LIMITATA**

1. Questo prodotto è coperto da una garanzia limitata, contro i difetti di fabbricazione o di materiale, sulla base di un uso normale e se le istruzioni di questo manuale utente sono state seguite.
2. Il periodo di garanzia limitata inizia dalla data di acquisto indicata sulla ricevuta d'acquisto. Conservare la ricevuta d'acquisto in un luogo sicuro e farne una copia.
3. La garanzia limitata prevede il diritto alla riparazione, a meno che il produttore non ritenga necessaria la sostituzione o la restituzione del prodotto.
4. Il produttore si riserva il diritto di interrompere la produzione di un particolare modello, colore, tessuto o accessorio, e quindi sostituirà un pezzo con un prodotto, colore o tessuto simile durante il periodo di garanzia.
5. La garanzia limitata è valida solo nel paese originale di acquisto.
6. La presente garanzia non esclude, limita o influenza in altro modo i diritti legali dei consumatori.
7. Per reclamare in base alla garanzia limitata, è necessario fornire al rivenditore quanto segue:
  - una copia della ricevuta con la data di acquisto;
  - una chiara descrizione del reclamo;
  - il prodotto difettoso e/o fotografie della parte o del prodotto difettoso.
8. Il rappresentante Tutis si riserva il diritto di determinare se i termini e le condizioni della garanzia limitata sono stati soddisfatti.

9. Si prega di pulire il prodotto prima di consegnarlo al servizio post-vendita.

## **QUANTO SEGUE NON È COPERTO DALLA PRESENTE GARANZIA LIMITATA:**

1. Danni dovuti alla normale usura da uso quotidiano, negligenza o incidente.
2. Danni causati da uso improprio o scarsa manutenzione. Si prega di fare riferimento a questo manuale per una guida all'uso e alla manutenzione corretti.
3. Danni dovuti a corrosione, muffa o ruggine causati da mancanza di manutenzione o servizio.
4. Danni risultanti dalla manipolazione o dalla spedizione in aereo.
5. Danni ai pneumatici.
6. Danni causati da un'intensa esposizione al sole, sudore, detergenti, stoccaggio in luogo umido o lavaggio.
7. Problemi causati da piccole variazioni nei materiali (per esempio scolorimento tra le parti).
8. Danni causati da riparazioni o modifiche da parte di terzi.
9. Danni indiretti, per esempio danni inflitti a persone e/o altri oggetti.
10. Montaggio errato o installazione di parti terze incompatibili con il prodotto.
11. Danni involontari o non intenzionali, uso anomalo o cura insufficiente.
12. Conservazione o cura del prodotto in modo improprio.
13. Insoddisfazione del cliente per il prodotto in termini di vestibilità, peso, funzionalità, colore o design.

IT

## **PER MAGGIORI INFORMAZIONI**

[www.tutis.it](http://www.tutis.it)

Telefono: +370 372 67259; +370 656 05846

E-mail: [support@tutis.lt](mailto:support@tutis.lt)



## INFORMATIONS DE SÉCURITÉ ET AVERTISSEMENTS

**IMPORTANT !** Le non-respect des avertissements et des instructions peut entraîner des blessures graves ou la mort. Pour la sécurité de votre enfant, lisez ce manuel d'utilisation avant d'utiliser ce produit. Ce produit a été créé conformément à la norme EN1888-2:2018 Exigences de sécurité et méthodes d'essai pour les poussettes et les landaus.

**AVERTISSEMENT ! IMPORTANT - A LIRE ATTENTIVEMENT ET À CONSERVER POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE**

**AVERTISSEMENT !** Ne jamais laisser un enfant sans surveillance.

**AVERTISSEMENT !** S'assurer que tous les dispositifs de verrouillage sont enclenchés avant utilisation.

**AVERTISSEMENT !** Pour éviter toute blessure, maintenir l'enfant à l'écart lors du dépliage et du pliage du produit.

**AVERTISSEMENT !** Ne pas laisser un enfant jouer avec ce produit.

**AVERTISSEMENT !** Vérifier que les dispositifs de fixation de la nacelle, du siège ou du siège auto sont correctement enclenchés avant utilisation.

**AVERTISSEMENT !** Ce produit ne convient pas pour faire du jogging ou des promenades en rollers.

### Conditions d'utilisation

1. La charge maximale dans une housse de transport est de 5 kg.
2. Tout dépassement de la charge maximale peut engendrer des situations dangereuses et instables.
3. Toute charge fixée au guidon, au siège ou sur le côté de la poussette affecte la stabilité.
4. Ce produit ne peut être utilisé que pour un seul enfant à la fois.
5. N'utiliser que les pièces de rechange fournies ou recommandées par le fabricant ou le distributeur.

### Conseils de sécurité

#### Pour le produit dans son ensemble

1. Le frein de stationnement doit être enclenché lors de l'installation et du retrait de l'enfant.
2. Ne pas utiliser si une partie du produit est cassée, déchirée ou manquante. S'assurer que toute pièce endommagée ou usée soit réparée immédiatement. Ne pas utiliser les

pièces ou accessoires de Tutis Jogo pour d'autres produits, si le fabricant ne garantit pas la compatibilité.

3. Sortir l'enfant du produit avant de monter ou descendre des escaliers, ou sur une surface abrupte ou instable. Faire attention en montant ou descendant un trottoir ou sur d'autres surfaces irrégulières.

4. Ne pas utiliser sur les escaliers mécaniques.

5. Toujours enclencher le frein de stationnement en cas de déplacement sans le produit.

6. Ne pas utiliser le produit ou l'un de ses composants à proximité d'une flamme nue ou d'une autre source de chaleur.

7. Faire preuve d'une prudence accrue lors de l'utilisation du produit dans ou à proximité de transports publics.

8. Ce produit n'est pas résistant à l'eau salée.

**AVERTISSEMENT !** Ce siège ne convient pas à des enfants de moins de 6 mois.

**AVERTISSEMENT !** Toujours utiliser le système de retenue.

**AVERTISSEMENT ! RISQUE DE CHUTE.** Éviter toute blessure grave due à la chute ou au glissement d'un enfant. Toujours utiliser le système de retenue.

FR

1. Ce siège convient aux enfants âgés de 6 mois à 4 ans ou jusqu'à 22 kg (33lbs), le premier des deux prévalant.

2. Ne jamais laisser un enfant se mettre debout sur un siège. Attention, les enfants peuvent se lever même si le harnais est utilisé correctement.

### **Concernant la housse de pluie**

1. S'assurer que la housse de pluie n'entre pas en contact avec le visage d'un enfant pendant l'utilisation.

2. Vérifier régulièrement l'enfant au cours de l'utilisation de la housse de pluie.

3. Ne pas utiliser la housse de pluie pendant une période prolongée.

4. Ne pas utiliser la housse de pluie à l'extérieur lorsqu'il ne pleut pas.

5. Ne pas laisser un enfant sous la housse de pluie par temps ensoleillé en raison du risque de surchauffe.

6. Ne pas utiliser la housse de pluie à l'intérieur.

Si l'une de ces instructions n'est pas suffisamment explicite, veuillez contacter votre représentant commercial pour obtenir des explications supplémentaires.

## **MAINTENANCE ET ENTRETIEN**

**AVERTISSEMENT !** Ne jamais laisser le produit à la lumière directe du soleil pendant une période prolongée. Une exposition prolongée au soleil peut entraîner une décoloration du textile.

- Toujours utiliser une housse de pluie en cas de pluie ou de neige.

- Pour éviter la condensation ou la moisissure, ne pas entreposer le produit dans une pièce humide ou dans une pièce exposée à des variations de température.

## Entretien des tissus

- Les tissus peuvent être nettoyés uniquement à l'aide d'un chiffon humide, d'eau chaude et de savon doux. Ne pas laver les tissus en machine.
- Utiliser un appareil à vapeur pour défroisser les tissus.

## Châssis

- Si le châssis est mouillé, il faut l'essuyer avec un chiffon sec et le laisser sécher naturellement, à l'écart d'une flamme nue ou de toute autre source de chaleur. S'assurer que la poussette est complètement sèche avant de la ranger.
- Après avoir utilisé la poussette en bord de mer ou sur une route sablonneuse, laver le châssis à l'eau courante et le sécher pour éviter la rouille.
- Appliquer de la graisse au silicone ou toute autre graisse industrielle sur les mécanismes mobiles tous les 3 mois ou après le lavage et le nettoyage.
- Vérifier régulièrement que les rivets, boulons et écrous ne sont pas desserrés.
- L'écart autorisé par rapport à une trajectoire rectiligne sur une surface plane est de 10:100 cm.

## Frein de stationnement

**AVERTISSEMENT !** Ne jamais recourir à la force pour serrer ou desserrer le frein.

- Le mécanisme du frein de stationnement est constitué de pièces mobiles et nécessite un entretien régulier.
- Le sable, la poussière ou la saleté peuvent interférer avec le mécanisme de freinage. Si vous remarquez que le mécanisme ne fonctionne pas ou qu'il fonctionne plus difficilement que d'habitude, nettoyez-le à l'aide d'un spray lubrifiant ou d'un jet d'eau et d'une brosse et lubrifiez les surfaces actives de la pédale de frein.

## GARANTIE LIMITÉE

1. Ce produit est couvert par une garantie limitée, contre les défauts de fabrication ou de matériaux, dans le cadre d'une utilisation normale et si les instructions de ce manuel d'utilisation ont été suivies.
2. La période de garantie limitée commence à partir de la date d'achat indiquée sur le ticket de caisse. Conserver le ticket de caisse dans un endroit sûr et en faire une copie.
3. La garantie limitée donne droit à une réparation, sauf si le fabricant estime que le remplacement ou le retour du produit est nécessaire.
4. Le fabricant se réserve le droit d'arrêter la fabrication d'un modèle, d'une couleur, d'un tissu ou d'un accessoire en particulier et, par conséquent, il remplacera une pièce par un produit, une couleur ou un tissu similaire pendant la période de garantie.
5. La garantie limitée est valable uniquement dans le pays d'origine de l'achat.
6. Cette garantie n'exclut pas, ne limite pas et n'affecte pas les droits légaux des consommateurs.
7. Pour faire valoir la garantie limitée, vous devez fournir au revendeur les éléments suivants :
  - une copie de la facture datée de l'achat ;
  - une description claire de la réclamation ;
  - le produit défectueux et/ou des photographies de la pièce ou du produit défectueux.
8. Le représentant de Tutis se réserve le droit de déterminer si les conditions générales de la garantie limitée ont été respectées.

9. Veuillez nettoyer le produit avant de le remettre au service après-vente.

## **Les éléments suivants ne sont pas couverts par cette garantie limitée**

1. Les dommages dus à l'usure normale résultant d'une utilisation quotidienne, d'une négligence ou d'un accident.
2. Les dommages causés par une mauvaise utilisation ou un mauvais entretien. Veuillez vous référer à ce manuel pour obtenir des conseils sur la bonne utilisation et l'entretien.
3. Les dommages dus à la corrosion, la moisissure ou la rouille causées par un manque d'entretien ou de service.
4. Les dommages qui résultent d'une manipulation par une compagnie aérienne ou d'une expédition.
5. Les dommages sur les pneus.
6. Les dommages causés par une exposition intense au soleil, la sueur, les détergents, le stockage dans un endroit humide ou le lavage.
7. Les problèmes causés par des variations mineures des matériaux (par exemple, la décoloration entre les pièces).
8. Les dommages causés par une réparation ou une modification par un tiers.
9. Les dommages indirects, par exemple les dommages occasionnés à toute personne et/ou tout autre objet.
10. Le montage ou l'installation incorrecte de pièces tierces incompatibles avec le produit.
11. Les dommages involontaires ou non intentionnels, une utilisation anormale ou un entretien insuffisant.
12. Un stockage ou un entretien inadéquat du produit.
13. Une insatisfaction du client concernant le produit en termes d'ajustement, de poids, de fonctionnalité, de couleur ou de conception.

## **Pour plus d'informations**

[www.tutis.lt](http://www.tutis.lt)

Téléphone : +370 372 67259 ; +370 656 05846

FR

SERVICE AND MAINTENANCE RECORD

| Date | Description | Signature |
|------|-------------|-----------|
|      |             |           |
|      |             |           |
|      |             |           |
|      |             |           |
|      |             |           |
|      |             |           |

Date of purchase: ..... Warranty period: .....

Seller: .....

